Ն 5776

1904 ՄԱՅԻՍ 19 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԼԳԻ ԻԼԼԷՎԷԼ 16 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԿՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D.JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԻՄԱՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիայէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, Երեք վէ Յունիսի համար ղ. 5
Միւսներու համար թերթերը » 3

Իսարէքանէի Սիրանպօլաս Գաղը Ալի Հասանէֆենտի նոմէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Գինքֆիի մէվասս հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասսը նամիայա սահիպ պէնալէր մէհէմանէն գասպալ օլունճագ վէ աէրմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱՆԶՈՒՐԻԱՏԱ ՃԱԲՕՆԼԱՐ

Բէթերսպուրկատն իւր օլունտըղընա կէօրէ, ժէներալ Գուրօրաթքին հարէքէթը Թէհավուզքեարտէյէ պայլամըշ, վէ ժէներալ Քէլլէր տախի մայէթինէ 50000 քիչիւք պիր օրտու օլուսուը հալաէ, Ճաբօնլըլարըն խաթիր ու�՝ մէնթիգ իւզրէ Լիսաթունկ չէպիհէզիրէսինէ ասղրու ատիմէթ եկլէմիշ սրը։

Ամանս Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, Թալիէն-Վան չէհրի Ճաբօնլըլար թարաֆընատն իշղալ օլունմըշ սրը։

Երկէ մէղթիւր Ամանսըն իշրընտնա նատարէն, Ռուսլար Տալնի չէհրի տախիլի ի աման վէ ըրխթիլարընը խարապ իթմիշլէրտիր։ Մէղթիւր չէհրին Ճաբօնլար թարաֆընատն իշղալնէ պէբէլէյէր։

Թօքիատան «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասնա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ախիրէն բիյացայա չըգարըլան Ճաբօնիա իսթիգրատը էնէտիրէն 80 միլիօն «էն»ի չէհրը մէղթիւր միւսսէսէսաթը սարրաֆիյէսի թարաֆընատն միւպայէս իսիլմիշ սրը։

Նիու-Զէանկատն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ճաբօնլար Բօրթ-Արթիւր տասքիրինի 20,000 քիչի օլարագ թասմին իսթիօրլար։ Լիսօ-Ֆունկ չէպիհէզիրէսինէ պուլունան Ճաբօն գուվվէթ ասքէրիյէսի 50000 նէֆէրէ պալիզ օլմուշ սրը։

Ճաբօն ասնանմասընա մէնսուպ պիր գաչ սէֆիյէթ հարգիյէ՝ Բօրթ-Արթիւր էէնիսէն թօրա թուրարագ, իսթիհքամլար իւլ չէհրին ասախիլինի էէմմիյէթիգ սուրէթէ խարապ իթմիշլեր։

Բէթերսպուրկատն Ամանս Բիւթերէ իշար օլունտըղընա կէօրէ, ամիրալ Ամէքսիէֆ թարաֆընատն կազէթա մուխպիրլէրինին Մանչուրիէ ազիմէթի մէն իսիլմիշ սրը։ Էլէէվմ Մուգաչէնէ պուլունան մուխպիրլէրին հիչ պիրինէ Լիսօ Եանկա կիթմէք իչուն միւսասէ վէրիլմէմիշ սրը։

Ռուսլարըն իշղալ իթթիֆաքլերի Հօյան թէէլէրինի թերքէ թաֆանկչան սթասիօնընը պէրհավա իթթիքտէն օնղրա, Նանգասակինկակտ սղընընտգալարը Թօքիօատան Ամանս Բիւթերէ պիլիրիւիյօր։

Մուչէնէտ պուլունան պիր Ֆրանսըզ միսիօնարընընն պէյանընա նազարէն, Ամանս Բիւթէր չէհրէտ պուպոնան Ռուս տասքիրինին 20000 նէֆէր օլտուղընը պիլիրիյօր։

Թօքիօատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր բիչկեանընատա 5 Ճաբօն գրուազէօրի թարաֆընատն իսթիքչաֆաթ իրտա իսիլմիշ սրը։ Օ սըրատա սահիլէքի էօթիչքեատմասան սթըլան չիտաթլի սթէյ իւզրինէ գրուազէօրլէր էէրի չէքիլմիշլեր սրը։

Գօրէանընն չըմալ տահիլլերինէ միւթեատիտ Ճաբօն նազիլիյէ սէֆինէլերի նանաչմագատա վէ գարայա տաքիր չըգարմագատա օլտուգլարը Սէուլատն իշար օլունըյօր։

Բօրթ-Արթիւրին մուհասէրէսինէ ատֆիր. յունիս պլընտա պալլանճագը Լօնտրատան պիլիրիւիյօր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Բուսլէլի վիլայէթընատա պուլընան պագը մահքէմէլէրէ եէնիսէն թային օլունան տալիյէ մէմուրլարընընն պիր ան եվվել մէվգբի մէմուրիյէթլերինէ ազիմէթլերի լիւզումը՝ մէրճիինճէ քէնտիլերինէ թէպլիղ իսիլմիշ սրը։

—«Համիտիյէ» զըրհը գրուազէօրը Հիւմայունբյյա «Էրթօղրուլ» գօրվէթը Հիւմայունընընն միւրէթթէպա-թը՝ տուն «Իզմիր» վաբորբյա լիմանընմզա միւվասլէթ իթմիյէր սրը։ Մ'Իրլիվա Հիքմէթ բայա տախի մէզքիւր վաբորլա կէլմիշ սրը։

«Համիտիյէ» գրուազէօրը Հիւմայունը 22 թօր իլէ թայիֆէսի 60 քիչիտէն միւրէքքէպ օլուպ, գաբթան Սէլիթօրան գօմանտասը ալթընտա պուլունմըշ սրը։

«Էրթօղրուլ» գօրվէթը Հիւմայունը 8 թօր վէ 32 թահիէյի համիլ օլուպ, գաբթան Բաժրն իտարէսինատ սրը։

Տէրսատաէթ կէլմիշ օլան Ինկիլիզ միւրէթթէպաթընա Պահրիյէ գըլյաի Հիւմայունընատա տուն սատթ 4 բատատէրինատ պիր զիյաֆէթ թէրթիպ օլունմըշ վէ էֆրատա 3 ատֆա «հուռռա» սէսատանը թէքրար իլէ պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ սրը։ Դաբթան վէ միհէնթարլերի տէ Պրինթօլ օթէլինէ էնմիշ օլուպ, օրատա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէլմատ իսթիմիշ սրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա օլարագ, Անսալտօ վէ Արմնթրանկ ինչաթ ատկեհահլարը մարիֆէթիյլէ ինչա իսթիմիշ օլան 131 նամէրօլը պէօյիւք օտրբիտօ տէնիզ էնտիրիմիշ սրը։

—Պու ատֆա ձէնօվատա վագը Անսալտօ տէսթեհահլարընատա ինչատթը խիթամ պուլարագ պիր գաչ կիւնէ գատար սուրէթը ըէսմիյէտ սիւրաթ թէճրիւպէյէրինին իճրատընա պաչանըլճագ օլան թօրբիտօ քէչէրլերէտն պիրիսի պա իրատէի Սէնիյէ «Ագ Հիսար» վէ տիկերի «Ալբաղաթ» նամլարընյա թէվիմ օլընմըշ սրը։ Պու սէֆինէլերէ լաչըմ կէլէն զայրթան վէ նէֆէրաթ՝ Պահրիյէ նէգարէթը ճէլիկեսինէ թային օլունարագ, եագընատա Մ'իսիլիյէ կէօնատրիլէճէք սրը։

Պա իրատէի Սէնիյէ գօրվէթ սրնէքընա իսխալ օլունան «Էրթօղրուլ» վաբորը Հիւմայունընին տանանմատ Հիւմայուն ըէգաթթընատա պուլունմագ իւզրէ ավիզօ մագամընատա իսթէխատամ օլընճագ սրը։

—Սօֆիատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Ռումէլի վիլայէթը Շանտնէպինտէ քէօյլերինէ ավաէթ իտէն Պուլկարարընն սատտ՝ 1000ի էտրընէ վիլայէթի տախիլինտէն օլմագ իւզրէ 6000 քիչիյէ պալիզ օլմուշ սրը։ Պուլկար Միհոդ Մէճլիսի՝ Պուլկար մուհաճիրլերինին քէօյլերինէ ավաէթ էյլէմէսի իչուն Պուլկար բարասլարընա թէնպիհաթ իճրա էյլէմիշ սրը։

—Հօլանտա սէֆիրի Պարօն սը Պիլանտ՝ անուն Պագը Ալիսէ Զաթբ հազրէթը Սատրազամ իւլ վէ տահրէի Ատալյէտ նազրը իւպհ. տէվ. Ապարիր Բահման բաչա հազրէթլերիյլէ միւլագաթ էյլէմիշ սրը։

—Մազրբքէօյինատ քահին պէգ ֆապրիգատի Հիւմայունընատա մէվճուտ մաքինալարը միւհիմմաը Թամիր պուլունմասը հասէպիյլէ, պիր գաչ կիւնատէն պէրու իմալաթ թաթիլ իսիլմիշ իսէ տէ, տախիրէն իքմալը թամիրթալա իմալաթա պաչանմըշ սրը։

—Տօնանմատի Հիւմայունտա իսթիմալ իսիլմէք իւզրէ 500 գրթա պահրիյէ խարիթասը Ինկիլթերատա սրբարը իսիլմիշ վէ մէղքիւր խարիթաչիաթ իճրա իսիլմիշ սրը։ Օ սրրատա սահիլէքի էօթիչքեատմասան սթըլան չիտաթլի սթէյ իւզրինէ գրուազէօրլէր էէրի չէքիլմիշլեր սրը։

Գօրէանընն չըմալ տահիլլերինէ միւթեատիտ Ճաբօն նազիլիյէ սէֆինէլերի նանաչմագատա վէ գարայա տաքիր չըգարմագատա օլտուգլարը Սէուլատն իշար օլունըյօր։

Բօրթ-Արթիւրին մուհասէրէսինէ ատֆիր. յունիս պլընտա պալլանճագը Լօնտրատան պիլիրիւիյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒՌ ԿԻՒՆ

Էօլէն վագթը մաթպասըզա թէպլիղ իթմիկի թէլէկրաֆլար սրը։

ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԷՅԹԷԼԷՐԻ Վ Է ՏԱԼԵՆԻՃԻ ԻՇՂԱԼ ԻԹՄԷԼԷՐԻ Վ Է ԻԼԷՐԻՃԷ ԵԻՐԻԻՄԷԲՏԷ ՏԷՎԱՄ ԻԹՄԷԼԷՐԻ

ԼՕՆՏՐԱ 31 մայիս.—Նախչաւ թէբէլէրի իւզէրինատ վուգու պուլան մուհարեպէտէ, Ճաբօնլըլարը Ռուսլարընն տիւչար օլտուգլարը գայիթթատան պահիս պիր Թօքիօ թէլէկրաֆընատա պէյան օլունըղընա կէօրէ, Ճաբօնլըլարընն զայթ ու միւսատէրէ իթթիֆքէրի Ռուս թօքլարընընն մըգտարը 20 ատէտի թէճավուզ իսիյօրմըշ։

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ 31 մայիս.—(Տիւնքի թէլէկրաֆըմըզընի իքմալի) Ռուս թէլէկրաֆ ժամանը՝ Քինչէու մէվգբընընն Ճաբօնլըլար թարաֆընատն զայթ ու իշղալինատէն պահս իտէրէք աէյօր քի, էվվելա ասնանմանընն մուավէնէթի օլմագօրզն Քինչէունընն ճէնուպընատաքի մէվգբը մուհաֆազա իթմէք գապրի օլմաբրընընատ, պու մուամէլէ՝ պիր նիմանի սուրէթինատ պուլունըյօր իսի։ Մէվգբի՝ 1900 սէնէսինատ ճիւզի պիր միհիմմաթա պէրապէր Զինիլիէրատէն ալընմըշ օլան թօրլարա միւճէհհէզ պուլունըյօր իսի։

Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին չէքանկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 150 Ճաբօն սիվարի նէֆէրաթընատան միւրէթթէպ պիր միֆրէզէ՝ պու այրն 27ինատ Վաֆանթիան սթասիօնընն ճէնուպը չարգիսինէ 8 քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ գատար եագլաշմըշ, վէ լաքին Ռուս հուտուտ մուհաֆըզլարընը կէօրլունճէ անիատ կէրի չէքիլմիշ սրը։

Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին պուկիւն ալտըղը բաթօրթօյա նազարէն, Գուանտիանսիանընն Ճաբօն ասաքիրի իլէրիյէ ասղրու հարեքէթ իթմէքտէ օլուպ, Եալու նէհրինին չըմալ ճիհէթինատ 25 քիլօմէթրօ լմէսաֆէտէ Սայմագիյէ ասղրու կիտիյօրլար։

Սայմագի՝ Մօթինն զօղզընընն չարգ ճիհէթինատ պուլունուպ, պու զօղզագ իսէ Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկատն կէլէն պէօյիւք թարիգին իւզէրինատ պուլունմագատա սրը։ Մէղքիւր բաթօրթօնընն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, ասասքիրը մէրգումէնին գուվվէթի մալիւմ տէյիլ սրը։

ԹՕՔԻՕ 31 մայիս.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընատա՝ Նէչչաս մուհարեպէսի հագգընատա Ժէնէրալ Օգունընն էազրդը պիր բաթօրթօյա նազարէն, մայիս 25ին սապահընը հիճում պալամըշ, կէճէ եարբսը Քինչէու չէհրի Ճաբօնլըլար թարաֆընատան ալընմըշ իսի։ Պիրազ սօնրա Նէչչաս թէբէլերի ալեյհինատ հիճում պալամըշ, մայիս 26ատա սապահլարընն Ռուսլարընն մուգավէմէթը չէտիսէսի վէ Ճաբօն պաթարեալարը իչին միհիմմաթընն էքսիլմէսի սեպեպիյլէ, ահվալիմիզ ազրելամագատա օլտուղընատան, Քինչէու քէօրթէզինատէն Ճաբօն օրտուսընա մուավէնէթատ պուլընան Ճաբօն սէֆինէլերի՝ Ռուսլարընն զայթ ու միւսատէրէ աթէշ իթմէկէ պալամըշլար սրը։ Տէօրտունճի ֆրգա տախի օ զէման Ռուսլարընն օլ թարաֆը իւզէրինէ աթէշ իթմէկէ պալամըշ վէ հիճումա մէղքիւր թէբէյի գապ իթմէկէ մուավֆաֆագ օլմուսլարը։ Ութնճի վէ 3նճի Ճաբօն ֆրգալարը՝ տիւշման իլէ գուճագ գուճագա մուհարեպէ իթմէքտէ օլտուգլարը հալաէ, տիկեր Ռուս մէվգբլարընը զայթ իթմիշլեր վէ տիւշմանը կէրի բիսկիրթմիշլերարը։ Պու մուհարեպէտէ Ռուսլար՝ ասալ թաթալ կէրի չէքիլմիշլեր սրը։

Ամանս Բիւթերին պու կիւնքի թարիխէ պէյանընա կէօրէ, Ռուսլար՝ Տալնի չէհրինի խարապ իթթիքտէն սօնրա մէղքիւր չէհրի ասլէյէլէ պօչալթմըշլար սրը։ Ճաբօն սէյյար գարագալարընն պէյանընա կէօրէ, 100ի միլթէճավուզ խանէ իւլ գըշալար, տէբօյար, տէմիրեօլ վէ թէլէկրաֆ մէրքէզլերի խասարզէտէ օլմուշլար սրը։ Հէնուզ խասարատէ օլմայան 200 վագոն քէշթ օլունմըշ սրը։ Ռուսլար՝ պէօյիւք ըրխթըմը խարապ իթմիշլեր վէ լիմանընն ազրընը սէֆինէլէր պաթթրարագ գարամըշլար սրը։

Քէզա գանն օլունըղընա կէօրէ, Ժէնէրալ Օգունընն օրտուսը՝ Տալնիյի տերհալ զապթ ու իշղալ իթմիշ սրը։ Ժէնէրալ Օգունընն բաթօրթօսընա նազարէն, Ճաբօնլըլար պու այրն 30ընատ Տալնիյի զապթ իթմէկէ մուավֆաֆագ օլմուշլար սրը։

Պիհէւմէթ ատգլար վէ թաշ երընընը՝ եալընըզ պիր ատէտի միւսթէսնա օլարագ հիչ խասարատէտ օլմամըշլար, վէ քէզա գըշալարը թէլէկրաֆ վէ տէմիրեօլ սթասիօնընը խասարզէտէ օլմագօրզն հալէրի իւզէրինատ գալմըշլար սրը։ Տօգլարընն մէտխալինատ Ճաբօնլար թարաֆընատան քիչիւք վաբորլար պաթթրըլմըշ սրը։

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ 31 մայիս.— Պալթիգ ատնանմասընն մուհաֆազասընա, ուսուլը հարպա մութապզ պիր սուրէթ խխալ իթմէք իւզրէ, Գրանչիթատ լիմանը գօմանտանը՝ Պալթիգ ատնանմասը իլէ լիմանարընա պաչ գօմանատան նապպ օլունմըշ վէ պէօյլեէ Ռիվալ, Սուասարկ վէ Լիպավ լիմանարընն գօմանատասընը վէ քէզա պահրը Պալթիկ Ռուս գուվվէթի պահրիյէսինին գօմանատասընը տերեէհատ էյլէմիշ սրը։

ԹՕՔԻՕ 31 մայիս.—Ամիրալ Թօկօ՝ տուն Բօրթ-Արթիւրէ 4 թօր տուպասը, 2 թօրբիտօ քէչէր վէ 2 թօրբիլ սեֆինէսի կէօնտէրմիշ օլուպ, պու սեֆինէլէր՝ սահիլ պաթարեալարընատան քէնտիլերինէ եաղարընընն չէտիտ աթէշէ բաղմէն, Ռուսլարընն Լիսաթէչան պրունընատաքի իքի եէնի գալէլերէտն պիրի իւզերինատ պիր էլէքթրիգ ըլըզը մէրքէզը ճէտիտի թէէսիս իթմէկէ մուավֆաֆագ օլմուշլարը կէօրմիշլեր սրը։ Կէօնտէրիլէն թօր տուպալարընատան պիրի՝ պիր Ռուս մէրմիսիյէ բախէտատ օլարագ, պիր զապթի մուավինի թէլէֆ օլմուշ, պիր նէֆէր եարալանմըշ վէ պիր թօր խասարզէտ օլմուշ սրը։

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ 31 մայիս (Բէմի).— պու այրն 29 վէ 30ընատ Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկ հէվալիսինատ սիւքիւնէթը թամէ հիւքիմֆէրմա պուլունըյօր իսի։

Պու այրն 27ինատ ագչամ սատթ 10 պուլուգատա պիր Ճաբօն բիտատ միւֆրէզէսի՝ եալու նէհրինին չըմալ ճիհէթինատ քէտային Գուանթիանհանատա իլէրիյէ երիրիյէրէք, Սայմագիյէ կիտէն ասղրու եալ իւզէրինատ Գուանթիանհանընն չըմալ ճիհէթինատէն 15 քիլօմէթրօ ուզագատա քեահին Շուլօ նամ մէվգբը իշղալ իթմէքտէ օլան Գազագլարըմզը իւզէրինէ հիճում իթմիշլեր։ Գազագլարըմզը՝ Զանլին կէչիսինին նիհայէթինէ գատար Ճաբօնլըլար թարաֆընատան թատգիպ օլունարագ, մէղքիւր կէչիսին զարպ ճիհէթինատ Ամանսին մէվգբինէ ասղրու բիրճաթ իթմիշլեր սրը։

Մայիսին 23ինճի սապահընը պիր Ճաբօն պաթարեասը՝ Գազագլարըմզը Ամանս վաբոսինատէն կէչտիքլերի էսնատ մէրգումատն Գազագլար իւզէրինէ հիճում իթմիշ սրը։ Ճաբօն բիյատէսի՝ Գազագլարըմզընն ատէչնատէն միւՁէգարրուր օլմուշ սրը։ Էօյլէնէ ասղրու Գազագլարըմզը պիր սուրէթը մուհթազամէտ Սայմագիյէ ասղրու կէրի չէքիլմիշլեր սրը։ Գազագլարըմզընն 2 զապթ իլէ 7 նէֆէր թէլէֆ օլմուշլար սրը։

Պու այրն 30ընատ Ճաբօնլըլար Սայմագիյէ ասղրու իլէրլեմիշլեր սրը։

Ինգալու, Գայլու վէ Սիօէնչօհէն գուրպինատ սահիլ իւզէրինատ սիւքիւնէթ հիւքիֆէրմա օլույօր։

Քէզա մայիս 30ատ Վականֆուլ գուրպինատ պիր Ռուս սիւվարի միւֆրէզէսիյէ պիր Ճաբօն միւֆրէզէսի արբասընատ պիր մուհարեպէ վուգու պուլուպ, Գազագլար՝ Ճաբօն սիւվարի պէօլիւկինի հէման քեամիլէն մահվ իթմիշլեր իսէ տէ, քէնտիլերի տէ Ճաբօնլարընն Մ'իթրայէզ թօրլարը տաթէյի ալընատա կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլարընը։ Պու մուհարեպէտէ Ճաբօնլարընն թէլէֆաթ չըգ օլմուշ սրը։ Պիզիմ թարաֆըմըզատան վագը օլան թէլէֆաթ հէնուզ թային օլունմամշ։ լաքին պիզատէն եալընըզ 1 զապթ իլէ 21 նէֆէր եարալանմըշ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ 31 մայիս.— Շանկայատան «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասընա իշար օլունըղընա կէօրէ, Գօրէանընն չըմալը չարգի սահիլի իւզէրինատ պիր չըգ Ճաբօն սէֆինէր նազիլիյէսի գարայա տաքիր չըգարմըշլար սրը։

ԹՈՒՐԻՆՕ 31 մայիս.—Իթալիա խարիճիյէ նազրը էապագը պարօն Պլան վէֆաթ իթմիշ սրը։

ԲԷՆԹԱ 31 մայիս.—Աւսթրիա Մէգուսատ էնճիւմէնի՝ օրտու իչուն հարպիյէ պիւտժէսինի վէ քէզա 28 միլիօնլըգ ֆէվգէլատէ թախսիսաթը գապալ էյլէմիշ սրը։

Աւսթրիա Մէգուսատ էնճիւմէնինատ հարպիյէ պիւտժէսի հագգընատա իճրատի միւգաքէրէ օլունըղը էսնատէ, հարպիյէ նազրը՝ թախսիսատը ֆէվգէլատէնին՝ եալընըզ օրտունէն թօրլարընը պիր սատթ եվվել միւճէտատէն թէճհիզ իթմէք, վէ չիմտիքի սէֆինէլէրին էէրինէ էէնիսէր գատի էյլէմէք մագսատինէ մէպնի օլատուղընը գէպան իթմիշ սրը։

Նազրը միւարէլէյհին թէէմինինէ կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ էն զիյատէ միւգթէզիսաթը պէյան վէ թալեպ իթմէքլէ իքթիֆա իթմիշ սրը։ Լաքին հիչ պիր հարպիյէ նազրը՝ եասգընն պիր վագթատա պիր թալեպը ճէտիտէտ պուլընմայաճագ սրը։

Վիէննա 31 մայիս.—Շարգ տէմիր եօլլարը մէճլիսը ումումիսի՝ 100ատ 5, եանի 20 ֆրանգլըգ պիր թէմէթթիւ թէվզի իսիլմէսի իչուն մէճլիսը իտարէ թարաֆընատան վագը օլան թէքլիֆի գապուլ իթմիշսիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 31 մայիս.—Հիւքիւմէթ՝ լուլեա այլընատա գանունը ճէտիտ թաթիրգ իտէպիլմէք իւզրէ Մէճլիսը այան թարաֆընատան գապալ օլունան իքի սէնէլիք խըստմէթը ասքէրիյէ գապալ իթմէսինի Մէճլիսը մէպուսատան թաւէպ իտէճէք սրը։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ 31 մայիս.—Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, մայիսին 30ընը բաղար էրթէսի կիւնիւ 6 Ճաբօն սէֆինէսի՝ Բօրթ-Արթիւր բիչկեանընատա պիր իսթիքչաֆ իճրա իթթիբէրինատ, Ռուս պաթարեալարընն բէք չէտիտ պիր աթէշէյէ գապալ օլունմըշլար վէ մէղքիւր սէֆինէլէր օ աթէշէն եէրգունատէ կէրի չէքիմէկէ մէճպուր օլմուշլար սրը։ Պիր Ճաբօն թօր տուպասը՝ պիր օպիւսէ բախէտատար օլարագ, ազրը պիր սուրէթատ խասարէտատ օլմուշ սրը։

Ռուս բաբօրթօրը՝ մայիս 26 վէ 27 մուհարեպէլէրինատ Ճաբօն զայիֆընը 10,000 նէֆէս գատար թախմին իթմէքտէ օլուպ, պունլար միյանընատա միւթեատտիտ զայրթան եարալանմըշ պուլընը յօր։

Իքինճի Պալթիգ ֆիլօ ասնանմասը յունիս նիհայէթինատ հարէքէթ իտէճէք վէ 45 սեֆինատէն իսպարթ պուլընուճագ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ 31 մայիս.—Պիր չօգ կազէթալար թարաֆընատան նէյր օլունան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, պիր գալ իմտատ ասքէրի Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ եէրիրիւէէմէմշ։ «Տէյլի Մայլ» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Քէլլէր՝ 50,000 քիչիւք պիր օրտունընն պայլընատա օլտուղը հալտ, Գուրօքի վէ Օգու ժէնէրալլարընն մուհապէրաթ խսուսիաթընը գաթ իթմէյէ չալըշմագմշ։

Թալիէնվան քէօրթէզինատ պուլընան Ճաբօնլըլար՝ Տալնիյի հէնուզ իշղալ իթմէմիշլեր սրը։

ՐՕՄԱ 31 մայիս.—Խապէր վէրիլմէկինէ կէօրէ, բէնզէնպիհ կիւնիւ Բաբանընն վէլաէթինէ միւսաբքի օլան եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ Օնունընը Պիոս Բաբա հազրէթլերի՝ Ֆըրանսըզ հիւքիւմէթիյլէ ճարի օլան խաթիրլաֆ վէ միւնազատ հագգընատ պիր պէյանաթատ պուլընճագմշ։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կրօն. ժողով տուն Բաթրիգխանէատ Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոսը Ատենադպրութիւնը թահթընատ ազատ իթթիմատ իսէրէք, գունատ ազատան Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Արքեպիսկոպոս իլէ Սանասարեան վէ Շահգալեան Աւագ քահանայլար տախի հազրը օրգլարը հալտէ, պէր վեճճը աթի միւգաքէրաթատ պուլընմըշ սրը։

1.—Մկրտան Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայ՝ նամիզատլըղընը տերմիյան իտէրէք, Պաղչէճիքլի Տէր Մինասեան Տ. Վահան վարդապետին քէնտիսինէ հէվալէ օլունան «Նոր Քրիստոնէական» նամ տէրս քիթապընը Թէզգիգինի իտատ իթմիշ օլմազա, Կրօն. ժողով՝ պու էսէրին Թէզգիգինի Ասլանեան Տ. Ներսէս Եպիսկոպոսա հէվալէ իթմէյէ գարար վերմիշ սրը։

2.—Կրօն. ժողով Ատենադպրի

Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ Օրթաքէօյ քիւիսէսի Ատաքերէցի Տ. Սարգսեան Տ. Սահակ Ատաք քահանանը թանզիմ էյլէտիկի «Ատուած եւ Բնութիւն» եախօտ «Մ. Գիրք եւ Գիտութիւն» նամ էսէրինին թէագիզինի իճրա ըմիշ վէ թէագիգաթ բաբօրթօսընը մէճլիսէ թագտիմ էյլէմիշ օլմազա, Կրօն. Ժողով՝ պու բաբօրթօնըն իւզերինէ էսէրը մէզքիւրը հէր ճիհէթճէ Հայ. Առաքելական վէ Ուղղափառ Ս. Եկեղեցիսի ազահինէ մութապզ պուլարագ թաստիգ ըմիշ տիր։

3.— Գօնեա Բաթրիգ վէքիլի Տ. Վահրիճ Մ. վարդապետ՝ էրէյլի չէհրի իւզերինէ թագտիս օլունան Տ. Մովսէս քահանանը՝ Թազ. Խորհուրդ Թարաֆընան մէմուրիյէթէնէ թաթիլ իսթիմի օլաուղընը պա բաբօրթօ լազեր վէրմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Թազ. Խորհուրդաբը՝ սաղ քիլիսէ իւզերինէ թագտիս օլունան բաբասլարառն զիյատէ միւսաֆիր բաբասլարը մէմուրիյէթ իւզերինէ հրթիզ ըմիշ ինտիքլերինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու հալին միւնասէպէթսիզլիկինի օրթայա գօյմուշ օլմազա, Կրօն. Ժողով՝ Թազ. Խորհուրդը՝ հիւքիւմէթը ըուհանիյէնին ըիզա վէ մուվաֆագաթընը թահսիլ ըմէմէքսիզին մէրգում բաբասը ազ ըմիշ օլաուղընը նազարը աիգգաթա ալըգ, մէրգում Տ. Մովսէս քահանայը քէնտի քիլիսէսի իւզերինէ թէքբար իպգա ըմէմէկ, վէ տիկեր թարաֆառն եէնի էերլի քահանայությունը հազրլանընցայա գաատար միւսաֆիր բաբասլարա մուվագգաթէն իյթիաթ մէմուրիյէթ ըմաթսէսինի Բաթրիգ վէքիլինէ թավսիյէ էյլէմէկ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Մըսըր Առաջնորդը Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ Գահիրէ քիլիսէսի իշին պիր բաբասընն էյէտաը լիզումը հրսս օլունաղընը պիլդէյան, էլան Տէրսաատէթէ պուլունան Կիրիա բաբասը Ռափայէլեան Տ. Աւետիս քահանանը Գահիրէյէ կիտիպ, իյթիաթ մէմուրիյէթ ըմէսէնէ միւսաատ օլունմասընը Բալեպ ըմէմէքսէ օյմազա, Կրօն. Ժողով՝ ճէվապլանաս, մէրգում բաբասընն մահալը մէմուրիյէթինէն (Կիրիատէն) պաշգա պիր եէրսէ իյթիաթ մէմուրիյէթ իսէմէզ օլաուղընը վէ եէրլիլերսէն միւնասիպ վէ լիյագաթը պիրինի ինթիխապ ըստուգ բաբաս թագտիս ըմէմէք լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

5.— Կիւմիւշխանէ (Թրապիզոն) բաբասը՝ թահրիրէն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իսէրէք, մահալլի Մ. Փրկիչ վանքնա միւնասիպ պիր ռուհանիին՝ Վանահայր նասպը ելզէմ իտուկինի պէյան ըմիշ օլմազա, Կրօն. Ժողով՝ անասը կիւմիւշխանէլի Մկրտիչեան Տ. Կարապետ վարդապետի մէզքիւր վանքա վանահայր նասպ ըմէմէկ գարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պունլարան մաատա, պիր թազբմ գարը գօնա մէսէլէլերիյլէ ասխի մէյղուլ օլմուշ աբը։

Նպասախ Ցանձնաժողով՝ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընա ազգը ըմթիմա ըմէյէ հէր նէ գատար ասվէթ օլունմըշ իտի իսէ տէ, պիր գաշ աէֆա օլաուղը կէպի, պու աէֆա ասխի ազասը՝ հազրը պուլընմասրգլարընան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Օրակարգասքի իանէյէ միւթէալիգ մէսէլէլերլէ մէյղուլ օլմուշ աբը։

Հապէշիսթանան կէլէն հէյէթը մախսուսէ՝ եարընն Բաթրիգխանէյէ կիսիպ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի զիյարէթ իսէեէք, վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէն թավսիյէնամէսինի Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ թէելիմ էյլէյէճէք տիր։

Իրան քեարբէրատազը իւէ թէրճէման Շամանճեան Գրիգոր Խան՝ տիւն թէքբար Բաթրիգխանէյէ կիսիպ, պիր իպտիվաճ մէսէլէսինէն սոլայը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իւէ միւլագաթ ըմիշլեր տիր։

Խառն Ժողով գարարըյլա Պայպուրթա եազըլարընա կէօրէ, Առաջն. Տեղապահլարը այնը մէմուրիյէթէ թրապիզոնա նագլ իտիլէճէկի Պարպուրթա պիտիրիլմէյ իսէ տէ, Պայպուրթ Խառն Ժողովը՝ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթլա, Վարչութիւնընն պու գարարընա թէէսսիֆ ըմէմէկինի, զիրա Խաչատուրեան Տ. Արիստակէս վարդապետին Պայպուրթա իյթիաթ հիւսնի մէմուրիյէթ ըմաթսէսինի վէ օ վիճակա չօգ քարեաք իպրազ էյլէտիկինի վէ ռուսհանիի մումտիլէյհ հազգընա ռէօյլենէնլերին միւֆթերիյաթան իպտրէթ օլաուղընը իչար էյլէմիշ տիր։

Շուանու բաբասը Քիւչիւքեան Տ. Խորէն քահանայ՝ Թազ. Խորհուրդ ինթիխապը իչին թալիմաթ վերիլմէսինի մուսիրընէ թալեպ ըմիշ, վէ Թազ. Խորհուրդն ըմթիքա ինտիկինի վէ քիլիսէ իւէ մէքթէպին իստրէ իչերի նիզամընը պիր հալաէ պուլընաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Սիվաս Առաջնորդը օլուգ Թօքատա տասխ Առաջնորդ պուլունան Թահմիսճեան Դեր. Տ. Պետրոս Սրբազան Արքեպս.՝ պիր հաֆթա գատար էվվէլ Թօքատա միվասէլէթ ըմիշ տիր։ Թօքատա Կրօն. վէ Քազ. Ժողովարընն աէվրէսի միւնգազիյէ օլմուշ օլմազա, ըուհանիի մուսիլէյ՝ եազընա ինթիխապաթ իճրասընա թէչեպիւս լեյլեյէճէք տիր։ Տ. Պետրոս Արքեպիսկոպոսը վէքիլի վէ մուավինի Օտապաշեան Տ. Սահակ վարդապետ՝ էվվելճէ եազըլարը վէճճէլ Տէրսաատէթէն օլ թարաֆա ազիմէթ ըմիշ օլուգ, ինչմաի ՝օրատա պուլունմագլատա օլմազլա, պիր գաշ կիւնէ գատար մահալլի մէքթէպլերի իմթիհանլարընա պաշլանճագ, վէ անաէն սոնրա մէքթէպլերը միւտիրի Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ եէնի Տեղապահ նասպ օլունաբրը Պայպուրթա հարեքէթ էյլեյէճէք տիր։

Էրզրում մուսիգիաէն մատրուճ վիօլոնսելիոթ Տիրան պէյ Ալիքսանեանը՝ Բարիզաէ քէպ ըմթիկի մուվաֆֆագզյաթընան պահիս օլմագ իւզրէ «Լիպրը Բարօլ» կազէթասընա պէրվէճճը աթի օգունմըշ աբը.

«Վիօլոնսելիոթ Տիրան պէյ Ալիքսանեան՝ բազար էրթէսի կիւնիւ Բարիզին Աթինա օզազընասքի սալոնընա պիր գոնսէր վէրիպ, պունատ մէյնէր մուսիգիչիներն քէպ ըմաթսէսինի մուվաֆֆագզէթ՝ ուզուն միւսաէթ պազը գալանագ աբը։ Գամիլ Շէվիյեսուն կիւզէլ պիր «սոնատը վէ Պախսը մարսելարընա Տիրան պէյ մուսիգիճէ պէօյիւք պիր մէհարէթէթ իւչ սեէլերի մէյսանա չզգարմադա մուվաֆֆագ օլմուշ աբը։»

«Ժիլ Պլաս» կազէթասը սա այնը սիթայիյէ մուսիգիչիներին մուվաֆֆագզյէթինաէն պահս ըմիշ, վէ Մատամ Մոնբէ Պառիէրին աէ՝ Ալիքսանեան պէյին մուվաֆֆագզյէթինէն հիսսէմնա օլաուղընը սեօյլէմիշ, վէ Տիրան պէյին հէնուզ կէնճ չաղընատ իքէն Էվրոպասա գազանաբրը պու մուվաֆֆագզյէթլերի քէմալը մէմունիյէթէթ գայա ըմթիկինի իլավէթէն պէյան ըմիշ տիր։

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄԸ

Գումգաբու Աղքատախնամը մէնֆաաթընա օլաբագ կէլէէք բազար կիւնաիւզին սասթ 6 պուչուգասա Պէյօղլունասա Թէբէ-Պաշը Պէյէսիյէ պազէսնաէ Մնակեան էֆ. իլէ անընն իսարէ ըմթիկի Թէսթրօ գումգանեասը Թարաֆընան հրսսի արամ 5 բէրաէ «ԿԻՆԶԵԼ ԱՄԷԼԻԱ» նամ լուպիյաթ իւէ զայէթ կիւլունճի 1 բէրաէ գօմէտի իճրա օլունճագ աբը։

Բէրտէյէր արասընա Մաէսթրօ Սավասթրանընն 20 մուսիգիչիներալարընան միւրեքքեպ մուսիգի հէյէթի կիւղել մօրսօլար Թէբէննիմ իսէեէք տիր։

Գումգաբու Աղքատախնամը՝ ճիվար տէօրթ սէմթլերէն ֆուգարա խասթէկեանը գայրմագ կիպի միհիմ պիր վազիֆէյի ֆէյրէօճաք ըմիշ օլմազլա, մուավենէթէ լայգ աբը։ Մէգքիւր Թաղն խարիճինաէ պուլունանլար ռա խալի սէնէլերաէն պէրու բէք չօգ ֆուգարա վէ խասթէկեանը գայրըմզ օլան պու Աղքատախնամա մուավենէթ ըմթեք իչին պունը ֆըրսաթ սաա ըմթեք տիրէր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 31 մայիս.—Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ հիւքիւմէթը մէթպուէսինէ քէչիճէ ըմթիկի պիր Թելեկրաֆառ, պիր Ռուս ասքեր ֆօլընն Բօրթ-Արթիւրէ ազորու իւերիւէճիկինի Թէէյիս խախյօր։

Խապեր վերիլտիկինէ կէօրէ, ճաբօն տօնանմա ֆըրգասը՝ Բօրթ-Արթիւրին ազղընը գարամադա եէնիտէն Թէճրիւպէ ըմթիվ վէ պու Թարարուզը կէրի քիւսկիւրտիլմիշ տիր։ Իլավէթէն պէյան օլունաբրընա կէօրէ, պիր ճաբօն գրուսազօր հարպ սէֆինէսի պաթմըշ իմիշ։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքինն պա Թելեկրաֆ խապեր վերտիկինէ նազարէն, ճաբօնլըլար՝ Սայմաքի իւզերինէ եւիրիյօրլար։

* * *

Նիւյուանկան եազըլարընա կէօրէ, Ռուսլարընն նէֆի ըմթիվ օլտուգլարը Զինի պիր հայտուա սերքէրտէսի ֆիրար ըմթիվ օլուգ, պու հայտուա՝ 3000 էյզրլանընն գօմանասընը տէրեօհտ իսէրէք, Ռուսլար ալեյհինատ իճրատ մուամէլէ ըմթեքտէ պուլունըյօր։

* * *

ՔԻՆԶԵՈՒՆԸՆ ԶԱՊԹԸ

Օն պէշ կիւն տէվամ իսէն վէ Թօքիսան վարտա օլան ըէսմի բաբօրթօլարա նազարէն, զայէթ չնտէթլի պիր սուրէթտէ իճրա օլունան միւսատէմէլերտէն սոնրա նիհայէթ ճաբօնլար՝ Քինչէու չէհրի իւէ Թարէնվան գանալընտա պուլընան Ռուս միւսթահֆէմ մէվզլարընը իչղալ ըմթիվլեր տիր։ Դուանթունկ չէպիհէճէզիրէսի սահիլինտէ Բիցէվօ ճիվարընտա ախիրէն գարայա չզգարըլան ճաբօն տասքերի տախի Ռուսլար իւէ չնտէթլի միւսատէմէ ըմթիվլեր տիր։ Քինչէու չէհրի՝ Բօրթ-Արթիւրին մինֆաթը սայլլապիր։

Բօրթ-Արթիւր չէպիհէճէզիրէսի Քինչէու վէ Թալիէնվան քէօրֆէզլերի իւէ 5 քիլոմէթրօ ըրտատէսինէ տարլաշզդատ սոնրա կիթաքճէ 30 քիլոմէթրօյա գատար թէքբար քէսպը վիսատ իտր։ Ճաբօնլար Քինչէուը իչղալ ըմթեքլի Բօրթ-Արթիւր չեպիհէճիրէսինին էն տարգըմընը պաչան պաչա գարամըշլար տրը տէմէք օլուր։ Պու տուրէթլէ Ռուսլար՝ Գուանթունկ չէպիհէճիրէսինէ Բօրթ-Արթիւրէ գատար պուլընան մէվզլարատա ճաբօնլարընն թէարրուզաթընա գարշը թէճատը մուգավէմէթ իսէմէյէճէքլեր տիր։ Հէր հալաէ ճաբօնլարընն Քինչէու չէհրինի զապթ ըմթեսի պէօյիւք պիր մուվաֆֆագզյէթ օլուգ, պու խուսուս Բօրթ-Արթիւրին զապթը նօգթա թաի նազարընան պէօյիւք հէմմիյէթի հաիզ տիր։

Տիկեր Թարաֆտան ճաբօնլար՝ վագթ գայ ըմթեքսիզին աէնիզաէն թէարրուզաթա պաշլամադա մէճպուր աբրլար։ Ամիրալ Թօկօնընն գօմանտասընա պուլընան տօնանմանընն Դուանթունկ չէպիհէճիրէսինին ճէնուզը զարգի սէվահիլինի ազլոգաթիքաէն սոնրա, Բօրթ-Արթիւրի Թօքա Թուամադա պաշլամասը՝ ֆիլհագիգա ճաբօնլարընն պիր ան էվվել թէարրուզաթը պահրիյէ իճրասընա մէճպուր օլաուղլարընը իսազաթ իսէր։ Աճապա ճաբօնլար Բօրթ-Արթիւրի եալընըզ մուհասրէ ըմթեքլի իքթիֆա իսէճէքլերը մի, եօգսա պէօյիւք գուվվէթլի չէհրը մէզքիւր իւզերինէ հիւճում իլէ ճէպրէն զապթ ըմթեք թէչեպիւսինաէ պուլընաճագլար մը։ Պու սիվալ օ գատար միհիմմ տիր քի, ճէվապը մէյտանը մուհարեպեաէն ուզագ պուլընալար թարաֆընան գօյլըգլա վերիյէմէզ։ Մամաֆիհի թօքիսան չէքիլէն պիր թէչեկրաֆատա պու սիվալա ճէվապ վերիմիշ տիր։

Զիքը օլունան թէչեկրաֆըն պէյանընա կէօրէ, Ռուսլար թարաֆընան Բօրթ-Արթիւրին չըմալ թարաֆընա ճաբօնլարա գարշը չնտէթլի պիր մուգավէմէթ իպրազ օլունմասը զայրը մէկհուզ աբը։ Զաթէն չէհրը մէզքիւրըն չըմալ վէ զարզ թարաֆընտաքի իսթիհքեամլար՝ նիսպէթէն զաիֆ օլուգ, 1894 մուհարեպեսինաէ տախի ճաբօնլար պու թարաֆլարատա Զին իսթիհքեամաթը իւզերինէ հիւճում ըմթիյլեր տիր։ Ռուսլար տախի Բօրթ-Արթիւրի՝ զապթ ըմթիքաէն սոնրա, չէհրը մէզքիւրըն աէնիզ ճիհէթինտէքի իսթիհքեամաթը ֆէվգէլատէ թահքիմ ըմթիյլեր իսէ տէ, գարա թարաֆընտաքի իսթիհքեամլարընը հէման քէնտի հալլերինտէ պրոգամըշլար աբրագ։

Հաթթա Բիժօն քէօրֆէզի մէսախլի տախի զայէթ խաֆիֆ սուրէթտէ թահքիմ իսթիյլ օլմազլա, մէզքիւր քէօրֆէզտէ պուլընան հարպ սէֆինէլերի 30 սանթիմէթրօլըգ թօքլար իւէ գօյլաճա իչ գալէլարընը թօքա թուամադիլրեր։ Շու իյզահաթան անլաշըլմագաը վէճճէլ, ճաբօնլարըն միւսատէթը մէտատ Բօրթ-Արթիւրի մուհասրէ ըմթեքտէն իսէ, հէր տուրլու ֆէտաքարաբընը կէօզէ ալարագ, պէօյիւք գուվվէթլէ հիւճում իտէճէքլերի մէյհուզ աբը։

Գիրինճի ճաբօն օրատուսընը Ֆէնկ-Հուանկ-Զենկ ճիվարընտա սիւքիւնը թամմ իչինտէ տուրուգ, անճագ չէհրը մէզքիւրըն թահքիմիլէ իյթիզալ ըմթեսի իսէ՝ ճաբօնլարընն՝ ժէնէրալ Գուրօքաթքինն օրատուսընա գարշը հարպաքտաթը թէարրուզքտարտէ պուլունմազատն էվվել Բօրթ-Արթիւրի եէտը զապթլարընա կէչիրմէք նիյէթինտէ պուլունմազլարը տէլտէթ իսէր։ Ֆիլհագիգա, ճաբօնիա մէճլիսը հարգընտա պու ֆիքր՝ հիւքիւմֆէրմա իսէ, ճաբօնլարընն Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ պիր ան էվվել հիւճումը գաթթ ըճրա իտէճէքլերի չուգհէթիգ աիր։

1894 սէնէսինտէ տախի ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւրին զապթը իչին ֆէվգէլատէ սիւրաթլա տարանմըշ իտիլեր։ Ֆիլվագը օ սէնէնին նոյ.ինին 21ինճի սապահրը ճաբօն մուհասէրէ թօքլարը՝ Բօրթ-Արթիւր խաթիհքեամլարընա գարշը չնտէթլէ աթէշ ըմթեկէ պաշլամըշ, վէ էրթէսի սապահ չէհրը մէզքիւր՝ ճաբօնլարընն եէտը զապթընա կէչմիշ տիր։ Մամաֆիհի Ռուսլար՝ Զինիլիէրէ տալա պէնգէմէյիպ, մուհարեպէի հազրլէնին պիտայէթինտէն 15 կիւն տէվամ իտէն Քինչէու մուհարեպէսինէ գատար լեօղլէ գալայ գալայ թէրքը մէվզը ըմթեսի-ֆիլէրինի ֆիլիէն խապթ էյլէմիշլեր տիր։

* * *

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ վուգուպուլան Քինչէու մուհարեպէսինէ տաիր Լիւրուա իսէն բաբօրթօլարտան Նաօլավ Թէբելերի էթրաֆընա վուգուպուլան մուհարեպէլէրին սապահան ազյամա գատար տեվամ իտէրէք, բէք զիյատ գանը պիր սուրէթտէ ճէրեյան էյլեմիշ վէ պիլնասսա ճաբօնլար իչիւն բէք չօգ Թէչեֆաթը մուճիպ օլմուշ օլաուղընալարը։ Մէվճուա խարթալարա նազարէն, Նաօլաու Թէբելերի՝ Քինչէու չէհրինին պիր գաշ քիլոմէթրօ ճէնուպընտա քաաին օլուգ, չըմալը չարգիտէն ճէնուպը զարգիյէ ազորու իմթիատա էյլեմէքտէ տիր։ Եկեր Ռուսլարընն իչղալ էյլեմիկի մէվզը հագիգաթէն պուրասը իսէ, պու մէվզընն բէք կիւզել ինթիխապ իսիլմէյ իչիւն ազորու օլաուղընա հիչ չիւգհէ եօգ տրը։ Զիւնքի պու մէվզընն հէր իքի ճէնուզը տա աէնիզ միւսթէնէա օլաուղը կիպի, ճէպհէսի տէ ճաբօնլարընն Թէարրուզ ճէպհէսինտէն 4 քիլոմէթրօ տահա պէօյիւք օլաուղընտան, մէրքէզլէնմիշ պիր ատթէշ Թէսէսերի իճրա էյլեմէկէ միւսասիր տիր։

Պունատան պաշգա Ռուսլար՝ Նաօլաու Թէբելերինէ տէ իսթիհքեամլարընչա իսէրէք, պունլարը աղրը Բօրլարա Թէճհիզ էյլեմիշլեր իսի։ Թատրրուզ գրթալարընն Թէգարրուզքտա մանի օլմագ իւզրէ Թէբելերին էթէկինէ Թել եօրկիւլերի տասխի վազ օլունմըշ տրը։ Պու Թել եօրկիւլերինն վազընատան մագսէտ՝ հիւճում իճրա իսէն տիւշմանընն Թէգարրուզընը պիւսպիւթիւն մէն ինթիմէք օլմայլա, անճագ տիւշմանը մէրգումը իչղու մանինն պէրթարաֆ իսիմէսի իչիւն միւգթէգա օլան զէման գատար տիւշրը Թէվագգուֆատա պուլունան տիւշման իւզերինէ էնատաթ իսիլէն Թիֆէնկ վէ Շրաբնէլ գուրշունընընտան կիւզել պիր Թէէսիր ինթիհսալ իսէպիլմէքտէն իպատրէթ տիր։ Ճաբօնլարընն պու կիպի մանիա վէ միւչքիւմա բաղմէն, Ռուս մէվզլարընա հիւճում իւէ զապթ ինթիյ օլմայարը՝ տիւշար օլաուղլարը Թէլեֆաթըն մրգատարը հազընատա պիր ֆիքր հուսուլինէ մէտար օլագիլիր։

Դարա գրթալարընն իճրա էյլեմիքլերի պու մուհարեպէյէ ֆիլատախի իչինիրաք ինթիյ, վէ Քինչէու Լիմնկատա պուլունան պիր գաշ կոնպոթ իւէ գրուազէր՝ Ռուս մէվզլարընն աթէշ ինթիյլեր տիր։ Պու մուհարեպէտէ ճաբօն Թօքճլարընն բէք զիյատ իչէ եարամըշ օլարգլարընա չիւգհէ եօգ տրը, զիրա Ռուսլարընն տա Թօքճընը չօգ օլմագ հասեպիյլէ, ճաբօն բիյատէսինի՝ աթէչինն Թէէսիրինտէն իսթիֆատ իսէպիլէճէք պիր նօգթայա եազալը։

)(49)(

ՄԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

Կիւլէր եիւղլու միւսթանթիգ քեաթիպի՝ ամիրինն սեօյլէմիկի ֆգրայը պուլարագ, Նօբէնն ինֆատէսինի այնն գրաաթ էյլէտ։

«... Նարբմ ռաաթ գատար եօգարընա գալարմ, սոնրա ալաղընան պիր սեսա «—Շրթ... իսթիյար գասրն» տիյէ պէնի չաղրրը, պէն ռէ էնամմ...»

—Իյթէ կէօրիյօրընը եա՛, պունլար սիզին սեօզլերինիզ տիր։

Սապզգալը գասրընն իւմիտ ու իթիմատը պու սուրէթլէ նօգտանբէզիր օլաու. լաքին միւսթանթիգ՝ պու նօգթա իւզերինտ իսրար ըմթեք չէօյլէ ռուրսան, պիլաքիս սալա էհէմմիյէթ վէրմէմիշ կիպի կէօրիւնար։

—Էյ ակկէրլերինի թանըմայօրմընընզ, գաթլ օլունանլարը...

—Խայր, Միւսիւ, նէ էրքէյլերի, նէ ռէ գարըլարը թանըմայորըմ։

—Թանըմասրընզ իւչ էրքէյին իքի գասընա պէրտպէր մէյլանէնիզէ կէլտիկինի հիչ կէօրմէմիշ մի իսինիզ։

—Եվվէթ, գաղէն պիթթէսաուիֆ...

—Սեօյլէտիկինիզի էյիէ սիւչիւնմէյօրընընզ. պէօյլէ ֆէնա պիր հավասա կէճ կէճ վագթ ումուսի հօլլարառն խարիճ վէ խալի արազի իւզերինէ օլան վէ ֆէնա չէօհրէթի պուլընան պիր մէյնանէյէ պիթթէսաուիֆ կիրիվէրմէզլեր։

—Պէն սիհրպազ ռէյլիմ, ագլբմ կելէնի սեօյլէյօրբմ։

—Տիմէք պու մագթաուլարընն էն կէնճինի, եանի ասքեր էլպիսէսի կիյինմիշ օլանընը պիլէ պիլմէյօրընընզ, եանի կիւթավը։

—Խայր, սալա։

Մ. Սէկմիւլեր՝ իյրատ իթթիկի սիւվալէ նէ թավրլա ճէվապ վերիլտիկինէ տիգգաթ իթթի վէ եավաչճա վէ գայասըզճա ռէտի քի,

—Իհթիմալ պու կիւսթավը ասսթլարընատան պիրինի օլաուն թանըրսընընզ, Լաչնուր իսմինտ պիրինի։

Պու իսմ թելեֆֆուզ օլունընճա «Բուավրիեր» մեկխանէսինին սահիպեռ թելաչ ու հէյէճանընը զապթա մուվաֆֆագ օլամայարագ ֆարդ օլունճագ մէրթեպտէ ըզհար իթթի։

Վէ սեասընա թէպտաիլ տրզ օլաուղը հալտէ ռէտի քի,

—Լաչնուր... Լաչնուր... պու իսմի չիմթիյէ գասրտ տալա տալյմասրմ։ Շոբէն գասրն ինքեար խախյօր իսի, ֆգաթ պու իսմին քէնտինտ հասալ իթթիկի թէեսիր՝ էլան պազը իսի։ Լըգոգ քէնտի քէնտինտ «—Նա պու Լաչնուրը պուլուրրմ, եախօտ ճանըմը ֆէտա իսերիմ—» տիյօր իսի։ Ցերտէթ օլունան էչեա տրասընտա պու չախս թարաֆընան եաղըմզ պիր մէքթուպ եօ՞գ մը իսի, պու մէքթուպ սա Գօմարչէ ճասաէսինտ քաեին գանվէխանէյէրին պիրինտ եաղըմամզ՝ մը իսի։

Պէօյլէ պիր նիշանտ էլտ պունընթգասան վէ սապր սա իսիլիքտէն սոնրա էլպէթ արանան պունունը։ Մ. Սէկմիւլեր՝ սեօզինտ տէվամ իսուպ ռէտի քի,

—Շիմտի պու սեֆիլլերէ բէֆգաթ իսէն գասընտրա կէլէլիմ։ Սեօյլէ պագալըմ, պունլար նէ՞ մագալէ գասընտրա իսի...

—Օ՛... իյթէ ֆ գըզլարատան։

—Կիւղէ՞լ մի կէյինմիշլեր։

—Գիլտաքս բէք ֆէնա։

—Բէք էյի... պունլարըն էչքեալէնի թարիֆ իսին։

—Նէ՞ պիլէյիմ, միւսթանթիգ էֆէնտի, չէհրէլերինի եարը կէօրսիւմ, եարը կէօրմէսիմ. իքի իրի հէրիֆէ պէնզէյօրլար։ Պէն իւչ կէօրիւլռէ գարնավալ մէվսիմինտ պուլունաղընմը իչիւն պունլարը գասրն գըլտֆէթինէ կիրմիշ երքէք զանն իթթիմ, եէլերի ռտեթա նասրլալը կիպի, ռաչլարը սիյահ, սիմալարը եամէր. իյթէ պէնիմ ֆարդ իթթիկիմ՝ եալընըզ գունլարառն իպարէթ տիր։

Միւսթանթիգ հիռաէթլէ ռէտի քի,

—Սուս, եէթիրիր... սիզին նամալ ֆէնա նիյէթտ պուլունանընընը արթգանլասրմ։ Պու գասընլարըն հէր իքսի նազիք վէ քիչիք վէ պիրի սարը տալլ իսի։

—Եէմին իսերիմ, Միւսիւ։

—Եէմին իթթիյինիզ, սոնրա սիզին եալան սեօյլէտիկինիզի եիւղունիզէ վուրմազա մէճպուրիյէթ կէօրիւրիմ։

Նօբէն գասրն պիր չէյ ռէտէսի. սիւքիւթ պիրազ ռէվամ իթթի։

—Իհթիմալ պու կիւսթավը սոսթլարընատան պիրինի օլաուն թանըրսընընզ, Լաչնուր իսմինտ պիրինի։

Պու իսմ թելեֆֆուզ օլունընճա «Բուավրիեր» մեկխանէսինին սահիպեռ թելաչ ու հէյէճանընը զապթա մուվաֆֆագ օլամայարագ ֆարդ օլունճագ մէրթեպտէ ըզհար իթթի։

Վէ սեասընա թէպտաիլ տրզ օլաուղը հալտէ ռէտի քի,

—Լաչնուր... Լաչնուր... պու իսմի չիմթիյէ գասրտ տալա տալյմասրմ։ Շոբէն գասրն ինքեար խախյօր իսի, ֆգաթ պու իսմին քէնտինտ հասալ իթթիկի թէեսիր՝ էլան պազը իսի։ Լըգոգ քէնտի քէնտինտ «—Նա պու Լաչնուրը պուլուրրմ, եախօտ ճանըմը ֆէտա իսերիմ—» տիյօր իսի։ Ցերտէթ օլունան էչեա տրասընտա պու չախս թարաֆընան եաղըմզ պիր մէքթուպ եօ՞գ մը իսի, պու մէքթուպ սա Գօմարչէ ճասաէսինտ քաեին գանվէխանէյէրին պիրինտ եաղըմամզ՝ մը իսի։

Պէօյլէ պիր նիշանտ էլտ պունընթգասան վէ սապր սա իսիլիքտէն սոնրա էլպէթ արանան պունունը։ Մ. Սէկմիւլեր՝ սեօզինտ տէվամ իսուպ ռէտի քի,

—Շիմտի պու սեֆիլլերէ բէֆգաթ իսէն գասընտրա կէլէլիմ։ Սեօյլէ պագալըմ, պունլար նէ՞ մագալէ գասընտրա իսի...

—Օ՛... իյթէ ֆ գըզլարատան։

—Կիւղէ՞լ մի կէյինմիշլեր։

—Գիլտաքս բէք ֆէնա։

—Բէք էյի... պունլարըն էչքեալէնի թարիֆ իսին։

—Նէ՞ պիլէյիմ, միւսթանթիգ էֆէնտի, չէհրէլերինի եարը կէօրսիւմ, եարը կէօրմէսիմ. իքի իրի հէրիֆէ պէնզէյօրլար։ Պէն իւչ կէօրիւլռէ գարնավալ մէվսիմինտ պուլունաղընմը իչիւն պունլարը գասրն գըլտֆէթինէ կիրմիշ երքէք զանն իթթիմ, եէլերի ռտեթա նասրլալը կիպի, ռաչլարը սիյահ, սիմալարը եամէր. իյթէ պէնիմ ֆարդ իթթիկիմ՝ եալընըզ գունլարառն իպարէթ տիր։

Միւսթանթիգ հիռաէթլէ ռէտի քի,

—Սուս, եէթիրիր... սիզին նամալ ֆէնա նիյէթտ պուլունանընընը արթգանլասրմ։ Պու գասընլարըն հէր իքսի նազիք վէ քիչիք վէ պիրի սարը տալլ իսի։

—Եէմին իսերիմ, Միւսիւ։

—Եէմին իթթիյինիզ, սոնրա սիզին եալան սեօյլէտիկինիզի եիւղունիզէ վուրմազա մէճպուրիյէթ կէօրիւրիմ։

Նօբէն գասրն պիր չէյ ռէտէսի. սիւքիւթ պիրազ ռէվամ իթթի։

Մ. Սէկմիւլեր տէտ քի,

—Կեօյիւսլիկինիզին ճէպհէսէ հիչ պիր չէյ պուլունմասընընը սա իսասա իռեեմ քիմինիզ։

—Հիչ պիր չէյ եօգ իսի. կիթսինիզ արասընը... խանէմատ գալարը։

Պու ճէուրանէ սէօզ, պու նօգթասա զայէթ սերպէսթանէ իսրար՝ սախթ սերխոչը Թէէսիրի ռէ՞ալ մի իսի։

Մ. Սէկմիւլեր նիհայէթ ռէտի քի,

—Տէմէք իսրար խախյօրընընզ... հագգսըզլըգ իսիյօրընընզ։ Պանա ինանընընզ... էյիէ տուչունինիզ։ Պուրասաքի հարեքէթինիզ կէօրէ մէվզընընզ մրասանա չզգաճագ՝ հագիգաթը սէթր իթթենիզէ սաֆիյանէ պէյանը հալ իսերսինիզ՝ եալընընզ չահիա օրֆաթըլա կէօրիւլիւրսինիզ վէ հէման խանէնիզէ կիսերսինիզ։ Նօգ, եկեր պու ինքեարատա խրար իսերսէնիզ՝ էյի պիլինիզ քի, չերիքը ճինայէթ Թէօհմէթիյլէ միւթթէհիմ օլուրընընզ։

Ցօբէն գասրն սալա միւնթազիր օլմասընը պէօյլէ պիր ճէվապտ հեսէֆ օլունճա, մէթանէթինի զայլ իսեր կիպի օլաու։ Միւսթանթիգ ռէ ֆազլա սեօզ ալմագ իչին խրար իթթէտ. իսթինթագընը գրասթ իթթիւր, իմզալասը տիշարը չէգաբ։

Մ. Սէկմիւլեր՝ մաթգու պիր քեաղրա սլարագ լազըմ կելէն մահալլերինի իմա իթթի վէ քեաթիպնէ տէտ քի, «—Միւսիւ Կօքլ, Թէվգիֆխանէ միւտիրինէ չու քեաղասը վերինիզ, վէ գաթիլին պուրայա կէթիրիմէսինի սեօյլեյինիզ։»

16.

Պիլիթիզամ սեօզ սեօյլէմէմէք իսասասընընա պուլընան վէ ալէյհինէ պիր կէօնա նիշանտ օլմայան ասամըն աղզընան սեօզ ալմագ բէք միւչքիլ տիր։

Այնը չէրթիթ մէվճուա օլաուղը հալտէ, պիր գասընան հագիգաթը հալ իսթիֆսար իսուպ անլամագ սախի սալիյէ իսթիլահընէա չէյթանա գապահաթլարընը սոսրմագ գապիլինաէն օլուր քի, դայրը միմքին տիր։

Մ. Սէկմիւլեր իւէ Մ. Լըգոգ եալընընզ գալընճա, ըզբրասալարընը իյմա իսեր վէ իսթինթագատան բէք ազ նէթիյէ հասալ օլաուղընը վէ իւմիտ պուլընընզը կէօթերիր պիր թավրլա եէքթիկէրինէ պագալար։

(Տեվամ)

աբրմագ իչիւն պիթթապ գարչքատ-քի թօրհնքն իսքեռթ իսիլմէսի ղարուրի տիր։

* * *

ԹՕՐԲԻԼԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գու կիւնլերեռ Բօրթ-Արթիւր սուլարքնատ Թօրբիլլեր եիւզիւնէն գուհուր իռէն վէգայիի պահրիլ պէնէմիլիլէ Նէթայիճը վէխիմէյ սեպպ օլաճաղնատն գօրգուլմագատ տը։ Մաթպուռթը էճէնպիյէնին պիր գրամ սէյյար Թօրբիլլեր իսթիմայի ալէյհինռեռ միւնագաչթը չէ-սիսեյէ կէրիլմիլլեր տիր։ պունատ էն էվվել «Թայմյ» կազէթասընն մուսիրի սեպեպիյէթ վերմիլ տիր։ Մուսմիլեյհին իթատէսինէ կէօրէ, Բէչէլի քէօրթկէսիլեռ Սարը ատենդ պումիւահիլ ալեռթը Թախրիպիյէ իլե մալամալ օլուպ, պունլար՝ ճերէյանլար վէ տալկալարա Թապի օլմագատ տը։ Շիմտիյէ գատար պիթարաճ պալրաղը համիլ հիչ պիր սէգինէ՝ պու Թօրբիլլերէ չարբմամշը իսէ ատ, պիր չօգ Զին եելքէն կէմիլերի վէ հաթթա գալնա պալրգարը պու խարապ իսիսի Թօրբիլլերէ հէսէգ օլմայաշը տը։ Թէհլիքէ իհթիմալի արթմասընատ տալրը սիկուրթա-ճլար սիկուրթա իւճրէթլերինի արթրբյօրլար։ Թիճարէթ՝ սէքթեռտր օլայօր։ Ամերիգա հիւքիւմէթի ատթալէ նավալարը վասրթասրյալ թանգիգաթա կիրիչմիշ տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթինէ թէպլիղաթ իճրատը միւթէսավվէր տիր։ Ֆագաթ չիմի պէօյլէ պիր մէսէլէնին օրթասյա լգարբլմասը միւնասիպ տէյիլ տիր։ մուհարէպէի հազրէնին միւատէթը ճերէյանը զարճնատ պու պայաէ պիր կէօնա միւտախէլէատ գուլունմագ՝ մուհարիպլերտէն պիրի եռխատ տիկերի հագգընատ պիր ե-սերը թէվէճճիւհ կէօսթերմէք տիմէք օլուր քի, մուվաֆֆագ տէյիտիր։ պինէնէլէյհ, մէսէլէ՝ անճագ մուխասէմթէն խիթամ պուլարը պիր սրրատատ թէվիյէ օլունապիլիր։

* * *

ԳԱԶԱԳԼԱՐՆ ՖԱԱԼԻԹԷԹԻ

Ճարօն ֆիլօսը ախիրէն տիւչար օլուղը գայիթատան սօնրա, գիյատէ իհթիյաթքեռարանէ հարէքէթէ պաչլամշը տը։ Նէթէքիմ Թալիէնվան ճիվարընատ տեյր ու սէֆեր իտէն Ճարօն ֆիլօսը՝ Տանիրի Թօրա Թութմագ իչիւն մէգքիւր լիմանա եռգլայմաղա Թերեռատիւա ըզհար իթմէքտ տիրլեր։ Ճարօնկարը պալրճատ մագսէալերի՝ Բօրթ-Արթիւրի զագթ իթմէք օլտուղը ալիքեռր տը։ զիրա Գօրէատան վուգու պուլան հիւճումարընատ տիւչար օլատուգարը գայիտթա բաղվէն, Քինչէունդն գապթընա սօն տերէճէ զայրէթ իթմէքտէ տիրլեր։

Ժէնէրալ Գուրօրաթքինն պիր Թէլեկրաֆընա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօրք՝ զարպա տօղրու պիր հարէքէթ իճրա իթմէքտտ տիր։ գուվվէի ատքերիյէսինին պիր մըգտարը Հայչէնկ եօլու իւզերինէ եիւրիւմէկէ պալրամշը տը։ Եկեր պու հարէքէթ Թէեյիւատեհեքօլուր իսէ՝ եռգընատ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճագ տը։ գիրա Բուսարա Լիաօ-Եանկ էօնիւնէ սօն ատրէճէ մուգավէմէթ իթմէկէ գարար վերմիչլեր տիր։ օ ճիվարատ հեր կիւն եենի իսթիհքեամաթ եաբրլմագատ տը։

Եկեր Եալու սահիլինէ գուհուր իռէն գօլերանքն ժէնէրալ Գուրօքի օրատուսընա սիրայէթ իթմիկինէ տիր չայի օլընան խապերատահհ իսէ, ժէնէրալ Գուրօքի Բուսարլա չարբբչմաղը կէօղէ ալարագ օրտուսընը գատվիտը սրհհիյէսէ մուվաֆֆագ պիր մահալէ կէօթիւրմէք իչիւն Ֆէնկ-Հուանկ-Զենկէն հարէքէթ էյլէյէճէք տիր։ Շիմտիլիք Գաղագլար՝ Ճարօն ֆիրգալարընը սարսմագատ տեվամ իթմէքտէ տիրլեր։ չուրատը ճալիպը նաղարը տիգգաթ տիր քի, մուհարէպէնին իպթիատսընատ չիմտիյէ գատար հիչ պիր Գաղագ սիվարիսի՝ Ճարօն բիատէսի իւզերինէ հիւճում իթմէկէ վեռիլէ պուլամամշը իսի։ Աֆիրէն եարբմ պէօլիւք Գաղագ քիւչիւք պիրՃարօն բիատէսինէ Թէարուղ իթմիչ վէ բիւսկիւրթմիչ տիր։ Տիկեր Թարաֆատան Գօրէատաքի Գաղագլար՝ Գօրէանքն չբմալը չարգինատ տիւչմանը սարսմագ սուրէթատ քէչի հարէքէթլերինէ տեվամ իթմէքտէ տիրլեր։

Համհօնկատ մուհարէպէ իսէն Գաղագլարքն Զանչինէ չէքիտիքլերի գանն օլունբյօր։ պու մէվգը Եալու նէհրինին իւսթ ճիհէթլերինէ բէք եռգքն օլտուղը կիպի, Մուգտէնէ միւնթէհի պուլունան եօլա տախի եռգընլաղը վար տը։ օ Թարաֆլարը չիտէթլի պիր նէգարէթ ալթընատ պուլունաբրարգլարը անլաչրլմագատ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էմիրնէ վիլայէթի տէֆթէրտարլաղընա՝ Առանա վիլայէթի տէֆթէրտարլաղընատն միւնֆասել ատատ։ Միտհաթ էֆ. հազրէթլերի,

Առանա վիլայէթի նուֆուս նազրլաղընա՝ վիլայէթը միւդարէլէյնա նուֆուս պաչ քէսթիպի Մուսթաֆա էֆ. Թային,

Շգօտրա վիլայէթի տախիլինէ Լէչգաղը գայմագամլաղը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէդրէսէսինատն Ահմէտ Բայրա էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Էնգարէ վիլայէթի մէարիֆ միւտիրիյէթինէ՝ Էմիրնէ մէարիֆ միւտիրը ատպզգը ատատ։ Ճէլալ, վէ Էմիրնէ վիլայէթի մէարիֆ միւտիրիյէթինէ՝ Եանա մէարիֆ միւտիրի ատպզգ Նամըգ պէյրէ Թային պույրըլմըշ տը։

Մ Ի Տ Ա Լ Ե Ա

Թօրխանէի Ամիրէ Թէճրիպէ վէ մուալիէնէ տատիրօի աղտաընատն վէ էրքանը հարպիյէ միրիլիվալարընատն ատատ։ Ֆարուգի Սամի բայրա ալթաւն իմթիյազ, վէ Լաօրտա նէյր օլունան «Վաթան» կազէթասը սահիպի Մէհմէտ Ինալլահ էֆ.յէ նիքէտէն մամուլ Համիտիյէ Հիճազ ամիր եօլը միաուեասը իհատն պույրըլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Պասրա վիլայէթի տախիլինատ Շաթրէթ իւլ Միւնթէֆիգ գազասը մէրքէգինատ իքի չախսընն չիպահէլի ալեատմէթլեր իլե խասթալանտրգլարը իչիսիպմէսի իւզերինէ, մէզքիւր գասապտանքն ահվալը սրհհիյէսիլլե խասթէկեանքն թէֆթիչ վէ մուայէնէսի իչիւն աթրպպատի մախսուսատ կէօնտերիլմիշ տիր։ Աբրպպա Թարաֆքնատան վագը օլան թէճգիգաթը ֆէնէնէյէ նէթիյէսինատ խասթալարը՝ գօլերատան մուզտարբպ օլտրգաշլարը թէպէյյիւն իթմէքլէ, վագրթ զայպիտիլմէքտիգնն այրը պիր մահալէ գօնըլմըշ, վէ իսթիլաթատ պուլընաբրգլարը քէսան գարանթինայա ալընմըշ տը։

Պու այրն 15ինճի կիւնի գօլերատան Պասրատա 5 միւսլաղ վէ 2 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տը։

Մայիսին 17ինճի կիւնի Մըսրը գըթասընքն հիչ պիր թարաֆքնատ եումուրճագատան վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ տիր։

ԽԱՍԿԱԼ ԵՒ ԻՐ ՈՒԽՏԱՏԵՂԻՆ

Խասկալ Արմաշու հիւսիսային կողմը մէկ ժամ հեռաւորութեամբ 150 տունէ բաղկացեալ գիւղ մըն է։ Ունի պարիկ, սակայն գաղարիկ եկեղեցի մը եւ բաւական բարւոքեալ դպրոց մը։ Բնակիչները գաղթած են Ակնայ Խասկալ գիւղէն 350-360 տարի առաջ. առաջին հանգրուանը եղած է ներկայ գիւղէն կէս ժամ հեռաւորութեամբ վայր մը, ուրեղ «Երեւման Խաչ» անունով մատուռ մը կը լինէն. սկիզբէն 3-4 տուն գաղթականութիւն կը հաստատեն այս տեղը, եւ հիմակ կնձիրի ծառերով հովանաւորուած կը մնայ այս հնաւանդ գիւղատեղին։ Ասոր մօտ կայ հին գիւղին գերեզմանատունը, որ այժմ մանչենական կողմի ծառերով ստուերաւորուած է, որ Խասկալցիներու պապերուն նուիրական դարձած հողակոյտերը իբր աւանդ կը պահեն իրենց ազգաթաղմոյզ հովանիին տակ։ Այս աւանդական վայրը իր անցեալի քաղցր յիշատակովը՝ Խասկալցիներուն այնքան նուիրական եւ այնքան պաշտելի դարձեր է որ իրենց մէջը կը զարթնու հազեկան վեհ զգացում մը. զգացում մը զոր իրենց նախնեացը բնակավայրը ուխտատեղի մը հաստատելու գաղափարը կը լինի եւ կը կիրարկուի։ Ահա այս պատճառու մայիս 7ին ուխտագնացութիւն կը հաստատուի այսուեղ, եւ սակայն այս տարի յետաձգուեցաւ մայիս 8ի, այն պատճառու թէ մայիս 7ը ուրբաթ օրի հանդիպեցաւ եւ հեռաւորապէս ոյդ հանդէսը։ Ուրբաթ օր գիւղին Տ. Յակոբ քահանան եւ երեւելիներէն հոգ Դպրեվանք եկան իրենց քարոզիչ Տ. Արսէն Ծ. վարդապետը հրաւիրելու, օրուան առթիւ պատարագելու եւ ուխտի հանդիսաւորութեանը նախագահելու համար։ Հայր Սուրբը Դեր. Առաջնորդ Սրբազանին հրամանաւը ուղեւորեցաւ ի Խասկալ, հոն չարաթ օրը պատարագեց եւ քարոզ խօսեցաւ եւ Պաշտօն կատարուեցաւ ի հանդիսաւ հոգւոց ննջեցելոց ուխտավայրին, ցերեկին ժամը 7ին եկեղեցւոյ զոյգ զանգակները սկսան զոլանալ, գիւղացիին հոգին ուրախութեամբ լցուեցաւ։ Նախնեաց բնակած գալարաւէտ խնկաբոյր վայրին։ Ժողովուրդը ամէն սեռէ եւ ամէն հասակէ հաւաքուեցան եկեղեցւոյ մօտ ու խուռն ամբոխով մը ուղեւորուեցան ուխտատեղին՝ նաեւ Հայր Սուրբը ու գիւղին քահանաները։

Հոն կանխաւ մատաղները մորթուած էին, ու քիչ յետոյ մատաղի օրհնէքը կատարուեցաւ Տ. Արսէն Ծ. վարդապետի նախագահութեամբ, եւ օրուան չարժառիթին համաձայն բանախօսութիւն մը ըրաւ, ու բացատրեց ուխտատեղւոյն հանդիսաւոր կերպով տօնուելուն պատճառը եւ ինչու հաստատուիլը։ Յետոյ մատաղները բաժնուեցան ու ասով ուարտեցաւ հանդէսը, եւ ամէն մարդ սկսաւ գիւղը իրենց տուները երթալ խոր ապաւորութիւնով մը համակուած։

Արմաշ ՕՆՆԻԿ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՍԱՄՍՈՆՅԱՆ ԱԹ ԵԱՐԸՆԸ

Սամսոն Զրատաթ վէ Թիճարէթ Օճտատը Նամընա պէյնինճի տեֆա օլարրագ պու սէնէ իչիւն Քերթիպ իսիճլէն տաթ եարբը եվվելքի բազար էրթէսի կիւնիւ գատապտ ճիվարընտա վագը 2000 մէթրօ մուհիթինատքի եարբչ մահալինատ իճրա օլունմըշ տը։

Ալիքը սընրքի իւզերինէ Քերթիպ իսիլէն գօյուլարքն պիրինճիսինէ 3 պին ղր., վէ տիկեր սընրքիլարատ պիրինճի վէ իքինճիլիկի իհրազ իսէն հայվան ատհիպլերինէ ճէման 10,000 ղր., վէ պաղլարընատ մահֆազալար աերունինատ պիրբը ալթուն սատի միւքատֆաթ վերիլմիշ տիր։ Պու սէնէ եարբչ եերինին Թանդիմինէ հեր վագրթատ զիյատ ամիգ ղրգ իսիլիկի կիպի, եվվելլերի սեյիրճիլբը իչիւն մուվազաթէն եարբլատն մահալլը եերինէ պու քերրե զայէթ մէթին վէ տինինին պիր մահալ վիճուատ կէթիրիլմիշ վէ վիլայէթը միւթեճավիրեատն բէք չօգ զիյարէթճի կէլմիշ տիր։ Իպու գօյուլարը քէմալը հուզուր իլե սէյր իսատն հեր սընրքի էհալի Թարաֆընատատուատ հազրէթը Բատիշահի եատ իսիլմիշ տիր։

Օգմէյատանընատ նաչը պուլունան Հասանքն գաթիլլերի հագգընատ իճրա օլունան Թահգիգաթ նէթիճէսինատ, եվվելքի կիւն ատրատէթ իսիլիկի ատիւ եաղլան Մէհմէտին բէֆիգը ճէնայէթի օլուպ, վագատ կիւնիւնատէն պէրու օրթատան զայպ օլան Իզզէթին Մագրիքէօյիւնատ չալըլարը անլաչրլմագ, մէրգում տախի տերտէթ իսիլմիշ, վէ ճինայէթի ինքատ իթմիշ իսէ ատ, վագատ կիւնիւնատէն պէրու Մագրիքէօյիւնատ կէօրիւնմէսիկինատէն, ճինայէթատ մէսխալի օլարքը անլաչրլմըշ տը։ Պու ճինայէթատ զիմէտխալ օլարքը չիւգհէսիյլէ Հասան իլե պէրապէր Տէրսատէթէ կէլէն Եագուպօղլու Հասան, Գուլկունճուգատ պիր ֆրունատան կէթիրիլիպ իսթիճվագ օլընմագատ տը։

—Պիր գաչ կիւնատէն պէրու չէհրիմիզատ չայանը էհէմմիյէթ պիր գուրագլեդ հիւքմֆէրմա իքէն, տիւն եաղատն եաղմուր աղաճլարը պիր ֆէյզը թամմա զարդ էյլէմիշ տիր։ Աղաճլարքն վէ չայըլարքն լաթիֆ մէնգարէերի կէօղլերէ պիր բէճագ վերիյօր իսի։

—Պունատան 12 ռէնէ էվվել Սամսանճատա պիր քէօյատ գահվէճի կիւրճի Մէհմէտի գաթլ իլե վատիի ֆիքրատա պուլունան կիւրճի Հասան տիւն Զաքանէլէմէսի ճիվարընատ տալչմագատ իքէն, էվվելէտ Սամսանճատա սիւմարի միւազիմիկի իթմիշ օլուպ, շիմտի Ալի Պէյ քէօյիւնատ միւթախատմ օլան կիւրճի Տուրսուն պէյ իքի նէֆեր իլե պիրլիքատ թէճատիւֆ իսէրէք, գաթիլի թանրմաղա թուրճատաղը սրրատատ մէրգում գաթիլ Հասան սիլահատ ավրանմըշ իսէ ատ, պիր կէօնա սագաթլըգա մէյատան վերիլմէքտիգն եագալանմըշ տը։

ԼԻՈՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷՋ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ Ց ՆՈՒՄ·ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻԼԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ
119,000,000 ֆր.
1902ին մագպուզաթը
24,000,000 ֆր.
Էօտէնէն զիյան
274,000,000 ֆր.
Սիկուրթալըխանէլէրին գըմմէթի 21½ միլեառ։

1828
L'UNION
DE PARIS

ԷՕՄՐ ՇԻԼԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ
161,000,000 ֆր.
1902 մագպուզաթը
12,000,000 ֆր.
Էօտէնէն զիյան
129,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էօմիւր
272,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իսէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէի տախի՝ միւխթէլիֆ սուրէթատ վէ խուսուսի էվվէն ֆիյաթլարա էօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՊԱՆԳԱՄԸ Օսմանլը Պանգասը տը։ Թիւրքիա վէ մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումմամիյէ։— Սթանպօլատա Սուլթան Համմամընատա Գաթրքըօղլու Բաճաժը։

Միւտիրը ումմամիսի.—ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրճա պիր չիւպէսի օլատուղը կիպի, մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընատ տախի խուսուսի ատանալարը վար տը։

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷԷԺԻԹՍԻԷՆ

1903ատ բիտցայա չէգարըլմըշ օլան
100ատ 3 ֆարվլի խթիրգարքն
14իւնճի գուրատը
16 մայիս 1904

629953 ՆՈՒՄԷՐՕԼՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹ

50000 ՖՐ. ԳԱՉԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

Աթիաէքի 25 նումէրօլար տա 1000էր ֆրանգ գազանմըշլար տը։

420379 473567 552706 662431 757273
420944 490779 572825 665021 761398
423153 507799 579465 683663 772745
430790 523431 587533 700583 785999
464468 541192 630795 718045 791912

Թէէսիյաթ՝ կէլէճէք ալտիր. յունիս 1էն իթիբարէն Գահիրէատ մերքէզը իտարէսինատէն, վէ Իսքէնտէրիյէ, Տերսատէթ վէ Իզմիրատ՝ Գրէտի Լիոնէ պանգալարընատ վուգու պուլաճագ տը։

[Սինկեր տիքիչ մաքինասընքն իլտեք իչիւն սան ատհիֆէմիզ միւրաճաաթ ս. լունատ։]

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Պիր զէմանատ պէրու պալլարա տարը օլան վէ պու սէնէ ատ իհթիմալը զուհուրի մէլհուզ պուլընան Մէլիտու խասթալըզընը զուհուրինէ մէյատան վերիլմէմէք իւզրէ 100 քիլօ սույա 2 քիլօ կէօզ թայը վէ 2 քիլօ տա քրէճ գարբչարբլարագ, պալլարքն թարքիֆաքը ֆէնէնիյէօի վէճէրէ պիր վէ իքի վէ իչճապընատ իւչ վէ եաղմուրլար ատվամ իսէր իսէ՝ հեր 20 կիւնատ պիր տեֆա անքն իլե իլաճանմասը, վէ քիւլլէմէ թապիր օլուռան խասթալըզ իչիւն ատ քէմֆիքիւսապզգ քիւքիւրթ իսթիմալ օլունմասը՝ պագճլարքն մալիսմի օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

15 մայիս 320 4—2

ԷՀԱԼԻՒ ՄԻՒՀԹԷՐԻՄԷՕԷ

ԽՈՒՍՈՒՍԻՑԼԷ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷԼԷՐԻ

ԻԼԱՆ

ՄԷՃՊՈՒՐԻ ԼԻՒԻՏԱՍԻՕՆ ՎԷ ԱԶ ՄԻՍՏՏԷԹ ԶԱՐՃԸՆՏԱ ՍԱԹՐԸ

Եվվելճէ էֆթիմօրալօ վէ գումբանեաարնա ատտ օլուպ, չիմտի գումբանեանքն ֆէսսի միւնասէպթիլլէ Տերսատէթէ Սուլթան Համմամընատ Բաքթիվան խանընատաքի պէօյիւք թիճարէթ մագազալարընատ վէ Ֆընարգճը սօգաղընատ Թէէսիս օլունան տէբատա պուլունան մալլարքն ապրիլ 19/3 մայիսէն (բազար երթէսիսէն իթիպարէն) ազ միւտատէթ զարճընատ սաթըլմաղա պաչլանճագ տը։ Իրէքլի, գատիֆէ, բլիւչ, բամպուգ վէ եունատան մամուլ պուլունան պու մալլար՝ ֆիյաթլարքն չիմտիքի ֆբրլայըչընատ էվվէլ Ինկիլիզ վէճքանսըզ պիրինճիֆապրիգալարընատ էօյլէ ֆիյաթլարա սաթքն ալընմըշ տը քի, չիմտի այնը ֆիյաթա էլատ իթմէք միւմքին տէյիլ տիր։ պունընա պէրապէր, բիցամզգատ պու մալլար՝ գաթիէն բէգապէթ գապու իթմէզ չարթլարա էհվէնճէ սաթըլմագ տը։

Պէօյլէ հազրգաթէն զայրը մանեաղը պիր ֆրատատան խթիճատ իթմէք իւզրէ էհալիի միհթերէմ իլե թիւճճարատ պիր ատֆա կէլիպ մալլարը կէօզատէ կէչիրմէյէրի իսթեար օլունը։

15/28 ապրիլ 1904 30—37

Տէրսատէթ

ՄԱՆՊԱԶ ԳԸԶԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Բէրրին Բարիզատ պուլունը՞ր հա՛... հէմ ատ Ժօրժ տը Լապէրիէրին բեատրինին պօրճլարընը էօտէմէյէ չալըշըրը պիր վագթատ, էկեր օ, հագիգաթէն Բէրրին իսէ, էկեր պէն ալանմայր իսէմ, թամլիմ էինէ կիւլեր եիւղ կէօսթերմէյէ պաչլատը ատէմէք. Բէրրինին վէսատթէթիյլէ Պերթի պուլաճագ, օնընատ սէրվեթի ելատ իսէէկիմ... իչ-թէ երնէ զէնկինլիք եօլունը թուսթրմ կէթատ.— տէյու սէօյլէնիյօր վէ պիր ազ սօնրա տա,

—Եա ալտանմըշամ... կէչմիշ օլան սէնէլեր Բէրրին իւզերինէ չիւպհէսիզ պէօյիւք թէէսիրլեր կէօսթերմիշլեր տիր։ Մագրն ատտ պիր միւչպէհէթ պէնի ալատթմըշ օ՞լմասընն. նա՞սը էօյլենէսէմ, նա՞սը անլատամ. օ գատընա կիտիպ տէ «սիզ Բէրրի՞ն մի սինիզ» տէյու սօրատամ եա՛...», էտասէն պիր նազարը տրգգաթը իւզերինէ ճէլգ էթսէմ, իւմիտլերիմին պօչա չրգմասընա խրտմեթատն պաչգա պիր չէյ եարամազ, նէ՞ եարմալը...։

Կոնթրան պու սուրէթլէ տիւչիւնմէքտէ իքէն, իքի քիչի քէնտիսինէ պագբյօր իտի։

Պունլարը Բաս-լա-Ժամպ իլե Թրոմպ Ալգաղար իտիլեր։

Բաս-լա-Ժամպ արգատալընա սօրույօր իտի։

—Նա՞սը, Թրոմպ, Թանբյապիլաթ՞ն մի։

—Թանբմա՞ղմըյրմ հիչ, Թաթամոլինանքն ըէֆիգի։

—Պիր ազ եվվել սատթ քէօսթեքլերի, լեվանթալարը քէմալը լագայտի իլե ըէատ իթտի իտի. գըյտգէրինէ պագբլբրատ բարալը պիր չէյ օլանգ, եռանչսան ֆէնատ օլմազ, Թրոմպ, նէ՞ տէրսին...։

Թրոմպ-Ալգաղար վէ Բաս-լա-Ժամպ՝ կոնթրանքն պուլունաբրը եէրէ տօղրու իլերլեատիլեր. Պարօն պունլարքն քէնտիսինէ տօղրու կելտիքլերինի կէօրիւնճէ տուրատու վէ քէնտի քէնտրինէ,

—Իհթիմալ պու տատմարը... քի՞մ պիլիր... պիր քերրե Թեճրիպէ իտելիմ.— տէտի։

Հայատուալար՝ չապգալարը էլերինատ իհթիրամքեարանէ պիր Թավր իլե իլերլեյօրլար իտի։

Թրոմպ-Ալգաղար.— Զանն իտերսեմ, միւօրա ելիյլէ կելմէքլիկիմզի իչարեթ էթատ.— տէտի։

Բաս-լա-Ժամպ ալելաճէլե ըեֆիգինին սէօղիւնի Թասթիգ վէ Թէէյիտ էթատ։

—Եվվէթ, եվվէթ...պէն տէ կէօրտիւմ, միւօրա պիզի չաղբրբյօր իտի։

Կոնթրան.—Խայր, տէտի, ֆագաթ սիզինկի կէօրիւչէէյիմ։

Թրոմպ-Ալգաղար. — Կէօրտիւնիզ մի եա...—տէյու հայգբրաբ վէ իլավվէ էթատ,

—Նէ կիւզել Թէսատիւֆ, լեվանթալարբմըզը՞ մը, եօգսա սատթ քէսթեքլերիմիզի՞ մի կէօրմէք իսթէյօրսընը՞զ. սէյլէյինիզ, միւօրա, էմրինիզ մունթազրը՞զ։

Կոնթրան՝ ատէմը Թէնէզզիւլինէ իյմա իտեր Թավրա,

—Պունլարատ հիչ պիր չէյ իսթէմէմ, տէտի, պանա լազըմ օլան՝ ուֆագ պիր իյդատաթ տը։

—Պիզի բէք կիւզել ենթիճապ էթմիչսինիզ, միւսիւ, պու խուսուս իչիւն պէնատէն տատա միւնասիպինի պուլամագ իտինիզ. սէօյլէյինիզ, Մ. լը գօնթ, պագընը՞զ, սերբատ գուլագ քէսելիք։

Պարօն տը Սթրէնի.— Բարիզ ճիվարընատքի բանայիր եէրլերինատ պուլունը՞յօրընը՞զ, տէյի՞լ մի.—տէյու սօրատու։

—Գանգէրսիզ տիւիւն օլմատը՞ զիպ, պիզվիզ տէ բանայիր օլմազ, Մ. լը գօնթ, էկեր պիր բանայիր եէրինատ պիզ պուլունմազսագ, օրտսը կիւլօզ պիր կիւլիւսթանատան տատա ֆէնա օլուր։

—Պու բանայիր եէրլերինատ պուլունանլարքն էքսէրիսինի տէ չիւպհէսիզ Թանբրսընը՞զ։

—Էլալէթթէ, Մ. լը գօնթ։

—Օ հալտէ պիր ազ եվվել չու պարրագանքն էօնիւնատ օթուրարագ պիլէթ վերէն գատընքն քիմ օլատուղընը՞զ տա պիլիրսինիզ։

—Հա՛ ճանպազքն գարբրը, պարագա՝ պիւթիւն Քէֆերրուաթբյտ պէրապէր օ գարբընքն տը։

—Օ գարբընքն իսմի նէ՞ տիր։

—Բէրրին։

Կոնթրանքն կէօզլերի բարլատը։

—Ալտանմամըշրմ, տէտի, հագիգաթէն օ իսմի՞... սօնրա եիւքսէք պէնատէն տատա միւնասիպինի պուլամագ իտինիզ. սէօյլէյինիզ, Մ. լը գօնթ, պագընը՞զ, սերբատ գուլագ քէսելիք։

Պարօն տը Սթրէնի.— Բարիզ ճիվարընատքի բանայիր եէրլերինատ պուլունը՞յօրընը՞զ, տէյի՞լ մի.—տէյու սօրատու։

—Գանգէրսիզ տիւիւն օլմատը՞ զիպ, պիզվիզ տէ բանայիր օլմազ, Մ. լը գօնթ, էկեր պիր բանայիր եէրինատ պիզ պուլունմազսագ, օրտսը կիւլօզ պիր կիւլիւսթանատան տատա ֆէնա օլուր։

—Պու բանայիր եէրլերինատ պուլունանլարքն էքսէրիսինի տէ չիւպհէսիզ Թանբրսընը՞զ։

—Էլալէթթէ, Մ. լը գօնթ։

—Օ հալտէ պիր ազ եվվել չու պարրագանքն էօնիւնատ օթուրարագ պիլէթ վերէն գատընքն քիմ օլատուղընը՞զ տա պիլիրսինիզ։

—Հա՛ ճանպազքն գարբրը, պարագա՝ պիւթիւն Քէֆերրուաթբյտ պէրապէր օ գարբընքն տը։

—Օ գարբընքն իսմի նէ՞ տիր։

—Բէրրին։

Կոնթրանքն կէօզլերի բարլատը։

—Ալտանմամըշրմ, տէտի, հագիգաթէն օ իսմի՞... սօնրա եիւքսէք տեսնել,

—Գօճասընքն իսմի նէ՞ տիր.—տէյու սօրատու։

—Իչթէ պագ, պունը պիլմէյօրըմ, հերքէ՞ օնա «ապսէնթ պագասը» տէր ատմա, ասրլ իսմինի հիչ տույմատրմ։

—Պիր ազ եվվել պարագանքն էօնիւնատէն կէչերքէն կիւզել պիր գըզ կէորտիւմ, ճատպա ճանպազքն գըզը՞ մը տը։

—Եվվէթ, գըզլարընատ պիրի։

—Տիմէք պիր գըզը տատա վար։

—Էվվէթ։

—Զանն իտերսեմ, օ տա անասընքն եանընատ։

—Եանընըյօրընը՞զ միւօրա, գըզլարատ պիրի՝ անա վէ պապասընքն մէսլէքինէ պէնդէմէյէն պաչդա պիր իչէ մէչղուլ օլույօր։

—Օ գըզ նէ՞ իլե մէչղուլ օլույօր։

—Պունը սօրմագ ազլըմա կէլմէտի...։

Պարօն՝ քէնտի քէնտինէ,

—Ահապա Պերթ հանկըսը.— տէյու սօրույօր իտի. սօնրա բանայիր հայատուաքնա,

—Պու տատմար նէ՞ըէտ օթուրույօրլար.— տէտի։

—Բարիզին էն միւթէպէր մահալլէրինատէն պիրինատ։

—Մահալլէնին իսմի՞։

—Մօպէր մէյատանը։

—Ճատատէլէրինին իսմի՞, էվվերինին նօմէրօսը՞։

—Օ՛, օ՛... Մ. լը գօնթ, պու ճանպազլարա բայլաչճագ պիր գօղնը՞զ վար ղալիպա, պիզ Թահգիգաթատա պու տէրէճէ իլերլեմէմիզ իտի՞ք։

—Իլերլեմէմիչսէնիզ պիլէ, սօնրա իլերլերսինիզ։

—Իչի պիլիր։

—Նէ՞ տիմէք։

— Բէսէճէկիմիզ ֆիյաթատան պահա էթմէք ֆէսթէյօրըմ. պիզիմ կիպի Թիճարէթ տատմարը իչերինի Թերք իտերլեր տէ, պաչդա չէյտերլե մէչղուլ օլուրլարտա, չօգ զայդ իտերլեր, մէկեր քի Թիճարէթատէն պաչդա պիր չէյ հասր իտիլէն տագիգալար՝ սախավէթքեռարանէ Թէէտիյէ իտիլմիշ օլա։

(Ճեվամի)

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինդի, էլպեսէլէրինդի, իբէքլիէրինդի, խալըլարընդը, էշեալարընդը վէ սարէյի կիւվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ միւքէմմել սուրէթաէ մահափաղա իթմէք իչիւն

ՍՕՈԻԳ ՀԱՎԱՍ

ՏԷԲՕՂԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնիզ լազըմ արը։

Պատէմա նաֆիալին, քեաֆիրի վէ սարի գօգուլը մասաէլէր գուլլանմալընդը, էշեալարընդը սօուգ վէ գուրու հավասա սագլամընդը։

ՄՈՒՀԱՅԱՍԱ ԻԶԻՆ կէթիրիլէճէք հէր նէվ մասաէ՝ կիւնիւն հէր հանկը սասաթընաա օլուրսա օլսուն գասալ օլունը։

Սթանպոլաա՝ Պալըգիսանէ տէբսընսա, Սիրքէճիաէ՝ Խօրասանճեան խանընսա գումբանճանը մէրքէզը իտարէ. սինաէ Ն՝ 12, Պէյօղլունաա Տօղրուեօլսա Պէյքըր մաղազալարընսան՝ 500, 244, 370։

ՖԻՑԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Ղ.
Էրքէք վէ գաբնլարա մախսուս բալթօ	25
Բէլէրին	20
Մանչօն (էլաէ գուլլանըլան քիւրք)	10
Պոյուն քիւրքի վէ պա	10
Շարգալար վէ քիւրքէ աիտ ուֆագ մատաէլէր	10

Զանթա վէ սանաբգլարա գօնուլմըշ օլան քիւլլի մըգտար մէվասա իչիւն այսա 50 ղ. վէ էվ պայընա։

Բամպուգ վէ իբէքլի խալըլար, չալլար վէ սիկէր գըսմէթտար իբէքլի վէ բամպուգլըլար այսա 50 ղ. վէ էվ պայընա։

Ուզուն պիր միւասէթ իչիւն սիկէր պիր մահալէ կիսէճէք օլան սիլէլէրէ ԽՈՒՍՈՒՄԻ ՇԷՐԱԻԹ ագա օլունը։ Տէբօլարսա սահ սուրէթաէ գօնմագ իչիւն էշեալար վէ էվաէ գուլլանըլըր մասաէլէր, քիւրքէ սիա չէլէր վէ եա սիկէր ուֆագ թէֆէք մասաէլէրի հավի օլան բաքթէր՝ գայէթ օգգնա պաղլանմագ վէ իւզէրլէրինէ սահիպ-ինինսմի եազըլը պուլընմագ լազըմ արը։ Պալէսաէ կլօսթէրիլէն ֆիլթրլասան մասաա եանկընա գարշը սիկուրթա մագամընսա 100սէ եարըմ ֆազլա պիր ֆիլթր ալընանագ վէ պուֆիլթր մալ սահիպինին կէօսթէրսիկի գըլսթէր իւզէրինէ թագտիր օլունանագ արը։

ՍԱՐԱՖԻՆԼԷ

Է. Վ Օ Բ Ա Ֆ Օ Ր Մ Ա Ս Ը

Լօնդրա 31 մայիս

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	090—87
Օսմ. էհսամը Լունիֆիյէ	83—12
» » » գաբանը	83—50
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Ռուս 4%	89—25
Մըսըր ասս. մութթահրաէ	104—87
Պուլկար Խոթիգրաղը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վասէ	25—26

Բարիզ 31 մայիս

Գոնսոլիսէ Լունֆիլիյէ ալչլաը	84—30
» » գաբանը	84—20
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—60
» » 3½ %	—
Բուսմէլի չըմէնաբֆէրի	123—
Օսմանլը Բէյժիսի էհսամը	358—
» Պանգասը	586—
Ռուս 4%	90—50
Դրէսդի Լիօնէք	1105--
Իթալիա էհսամը	103—45
Օսմանիյէ	429—
Տուան Օթման	454—75
Սբանսեալ	85—05
Թրանսվասալ	112—50
Գամպիօ 3 այ վասէ	25—13

Վիէննա 31 մայիս

Լօնդրա իւզէրինէ գամպիօ	239—30
Բուսմէլի չըմէնաբֆէրի ֆր.	129—
Օսմանլը Բէյժի ագսիօնը	—

Գէրլին 31 մայիս

Ռուսմէլի չըմէնաբֆ. (մարգ)	129—
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիօ	20—28
Ռուս 4%	90—90
Անտասլը չըմէնաբֆէրի	095—50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Իունիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	91—10
» » » էն եիւքսէք	91—12
» » » էն ազաղը	90—35
Հաս սասպոն ալչլաը	01—10
Ռումէլի չըմէն. ագչմ. գանաը.	121—
» » էն եիւքսէք	121—3/8
» » էն ազաղը	120—3/4
» » ալչլաը	121—
Ագչէ ֆտիզի	—
Բէլսօտ ղրշ.	—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—92
Ժուլիանաս	1—92
Օպլիկասիօն Թրամվայ	490—
Ասիւրանս	4—60
Լօրիօմ	59—50
Պանգ Նասիոնալ աը Կրէ.	432—
Թրանսվասալ	112—
Բըսթըմ Թանվիլաթը	507—
Գրէսի Ֆոնսիէ Լիմիթէսիէն	279—
Անտասլու չըմ. ագսիօնը	11—90
Շիրքէթը Խայրիյէ հա. Լ. Օ.	30—

ԱԳԱՆԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.ատն	ղ. թ
Հէլազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—10
Մէթալիք	103—30
Ինկլիզ լիրասը	11)—
Ֆրանսզ ալթունը	87—20
Բօլ	090—15
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—61

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունանագ Թունա արբասը վէ Թրէսպէ չէքերի իլէ ցիվի, պօրու, մէնթէչէ, վիտա վէ պունա միւմասիլ էշեաի սարէրէնին միւնագասասընա պալանըլըզընան, իթայա Թալիպ օլանլարընդ՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

14 մայիս 320 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունանագ խալիս Թէրէ եազընընդ միւնագասա չէրսթինին Թաարիհնէ լիզում կէօրիւտիւկինաէն, մէզքիւր Թէրէ եազընընդ նրսֆը Հաւլէպ վէ նրսֆը տիկէրի տախի Գօնեա, Էնգարէ, Պրուսա, Գալգանդէլէն, Թրապիզօն, Բիւրդերին, Ավյոնիա, Էրզրում, Վան վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայաթ գազալարը մահսուլանընան օյմագ իւզրէ չէրսիթը մալիմէյէ մուվաֆֆազ սուրէթաէ ճիւմլէսինի պիրտէն վէ եախսա ալրը ալրը իթայա Թալիպ օլանլարընդ էմանարընդ 100սէ 10ը նիսպէթինէ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն ճումսա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլկէսի իհրա գըլընանագը վէճհէլէ հէր կիւն նիհայէթ սասթ 10ա գասարը խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

17 մայիս 320 3—1

Օրման վէ Մէաարին վէ Զրասթ նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ գալէմինաէ մէվճուտ պալանընդ 3 սէնէլիգ տէֆաթրին Թէկիֆիլէ Թարիրէն վէ Թէֆիլիէն 150 ատէսէ գարիպ տէֆաթիրին իմալիյէ վէ Թէֆիլիյէսի մէվզրի միւնագասայա վագ իլէ սէնէի հալիյէ մայինին 28ինճի բէնճէնպիհ կիւնինէ գատար միւնագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրընդ սասթ 9ընսա գարարը մուվագգաթ վէ 48 սասթ զարֆընսա 100սէ 5 բատաէսինաէ Թէնզիլաթ գապուլիյէ ֆիյաթ՝ հասաը իթիսալաէ կէօրիւլարիկ հալաէ գարարը գաթիսի քէչիսէ իլէ իհալէսինին իհրասը մուգարրեր պուլընմըզ օլաուղընսան, Թալիպ օլանլարընդ՝ տէօզիթօ ագչէլէրիյէ պէրապէր Օրման վէ Մէաարին վէ Զրասթ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

18 մայիս 320

* * *

Միւլքիյէ Պայթար վէ Հալգալը Զրասթ մէքթէպլէրինէ միւգթեզա օլուպ մէվզրի միւնագասայա գօնուլմաղը էվվէլճէ իլան իսիլէն մէչէ վէ կիւրէկնէ խաթապըյա մէչէ քէօմիւրիրինին Թալիպլէրինէ իհալէի էվվէլիյէսի իհրա գըլընաղընսան, 100սէ 5 Թէնզիլիլէ իթասընա Թալիպ օլանլարընդ՝ տէօզիթօ ագչէլէրինի միւթասհրպէն Օրման վէ Մէաարին վէ Զրասթ նէզարէթը ճէլիլէսի Զրասթ հէյէթը ֆէնդիյէսինաէքի միւզայաէ վէ միւնագասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

17 մայիս 320

* * *

320 սէնէի յիթմիշէսի իչիւն միւպասյեասընա լիւզում կէօրիւնէն 280 չէքի հաթապղն մէվզրի միւնագասայա վագ իլէ սէնէի հալիյէ մայիսինին 26ենճը սաալը կիւնիւնէ գատար միւնագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրընդ սասթ 9ընսա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սասթ զարֆընսա 100սէ 5 Թէնզիլաթ գապուլիյէ ֆիյաթ՝ հասաը իթիսալաէ կէօրիւլարիկ հալաէ գարարը գաթիսի քէչիսէ իլէ իհալէսինին իհրասը մուգարրեր պուլընմըզ օլաուղընսան, Թալիպ օլանլարընդ՝ տէօզիթօ ագչէլէրիյէ պէրապէր Օրման վէ Մէաարին վէ Զրասթ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

18 մայիս 320

Պազը իմարաթը ամրէ իչիւն միւճէտասէն իմալ իթմիրիլէճէք օլան պէհէրի 280 գըլէ սըգլէթինաէ 10 ատէա գազանը պէհէր ճէտիա գըյէսի մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 15 ղ. 10 բարա, վէ միհթաճը Թամիր պուլընան 11 սատէա գազանը տախի մեմուընը՝ սէօարիֆը Թամիրիյէի 1340 ղ.սա Թալիպի էօտէսինաէ իսէ տէ, ֆիյաթը մէզքիւրէ հատը լայզընը պուլոմամասընա պինաէն, միւնագասա միւատէթի Թէմտիա իսիլէրէք չէհրը հալին 18ինճի սալը կիւնիւ սասթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ 100սէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըգ հատաը լայզընը պուլսընը Թագտիրսէ իհալէսի իհրա վէ իհալէ իհրա գըլընաղգասան օսնրա ֆէվգէլասաէ Թէնզիլաթ իթմէք իսթէյէն օլսուղը հալաէ նիհայէթ 48 սասթա գատար 100սէ 10ատն տուն օյմագ իւզրէ ֆէվգէլասաէ Թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անտէն սօնրա գաթիրէն Թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէմէսի մուգարրեր իսաւկինէ պինաէն, նօգանընյա իմալ վէ Թամիր իթմէք իսթէյնէրին՝ 100սէ 10 նիսպէթինաէ բէյ ագչէլէրիսի վէ եախսա միւթեպէր քէֆալէթնամէյինի միւսթասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 մայիս 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՍՄԱՑՈՒՆ

Գէֆէլէրինն նրսֆը լիրա 100 ղ.սան նապաէն իչիւ վէ նրսֆը տիկէրի Խապիսէի էվգաֆը Հիսմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահասաէն Թէվֆիէ օլունագ իւզրէ սթիլղիրք մանիլլաթը ուսուլ վէ նիզամը ֆգթիպագանան օյան ֆ հաֆթա իլանընսան 2ինճի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 320 էնէնի մայիսին 17ինճի կիւնինաէն իթթիպարէն մայիսին 23ինճի գազար էրթէսի կիւնիւ սասթ 10ա գատար միւզայէսէ իհրա գըլընանագընսան, Թալիպ օլանլարընդ՝ գըյմէթը մանամէնէնին էօյրինէ միւտավի Թէնէնին ազչէլէրիյէ պէրապէր Մահիւլաթ իսաոչէնին միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

Գիւյմիւք

Ֆանանմինէսի

..5000.—Զարյուի Քէպիրտէ Գարասմանը Օղու օսգաղընսա 15 նօմէրօլը Թէրպիէն 12 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքքեան տէրուենինտ միւսթէգարը 2 օտա գուլումը կէսթիկինն սիւլս հիսսէսի. հաֆզլ էօմէր։

..3000.. 3000.. պէտելը միւգայէտէսի 1500.—Եէնի պաղչէտ Քէյչէճի Բիրի մահալլէսինտէ չըգմագ սօֆուլը սօգաղընսա 13 նօմէրօլը Թէրպիէն 130 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 200 զրա պաղչէյի միւՀԹէմլ ախչագ պիր պապ մէնդիլին պիւթիւնիւ. էօրիւճի Հիւսէյին։

..3000.— Էմիրնէ Գաբուսընսա Նէսլըչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Սարմաչզգ սօգաղընսա 38 նօմէրօլը Թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքեանընդն նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500.—Պաղաթա Գարապաղ մահալլէսինտէ Պալաթ իսկէլէսի սօգաղընսա 17 նօմէրօլը Թէրպիէն 17 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը տէբունինտէ էսկիճի կէտիկինի միւԹէգարը միւլք մա կէտիկ պիր պապ Թիւթիւնճի տիւքքեանընդն 8 հիսսէ ԻԹիպար իւէ պիր հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3125.—Զարյուի Քէպիրտէ Պիթ Բազարը ճատտէսինտէ 118 նօմէրօլը Թէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի քեարկիր պապ օթրագճը կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4687.—Ակթը Մէրմէրտէ Սէյտ էօմէր մահալլէսինտէ Քիւչիք Համմամ ճատտէսինտէ 66 նօմէրօլը Թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 գուլու ֆէ Թահթընսա 1 պատուրում վէ 60 զրա պաղչէյի միւՀԹէմլ քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինն 120 սէհիմ ԻԹիպար իւէ 22 սէհիմի. Հիւսէյին։

..500. — Զընտան Գաբուսընսա Ահմէտ Զէյեպի մահալլէսինտէ Զընտան Գաբուսը ֆէվգինտէ 244 նօմէրօլը Թէրպիէն 36 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 270 ղ. քիրալը տէբունինտէ ֆիրիքճի կէտիկի միւսթէգարը 1 պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմեն 10 սէհիմի վէ միւլքինին տախի 8 պուուգ վէ 3 բուլ իճարելի հիսսէլեր հիսսէսինաէն 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4666.—Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինտէ 77 նօմէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի չէհրի 80 ղ. քիրալը տախչագ պիր պապ գանթարճը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլս հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Մէվլէվիխանէ Դարուսը գուրպինտէ Մուլք Խաթուն մահալլէսինտէ Բայա Պագգալը օսգաղընսա 19 նօմէրօլը Թէրպիէն 32 զրա արսատա մէպնի 1 գուլու վէ 170 զրա պաղչէյի միւՀԹէմլ 1 պապ պարագանընդ պիւթիւնի. Շապան։

..13000.. պէտելը միւգայէտէսի 6500.— Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Էսկի Գուլուզ օսգաղընսա 5 նօմէրօլը Թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ չէհրի 70 ղ. քիրալա միւԹէհամմիլ ախչագ 1 պապ մէնդիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..3000.--Զարյուի Քէպիրտէ Սահֆլար ճատտէսինտէ 1 նօմէրօլը Թէրպիէն 6 զրա արսատա մէպնի քեարկիր 1 պապ տիւքքեան կէտիկինինրուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10000.. պէտելը միւգայէտէսի 5000.—Եէնիքէօյտէ Քէօյ Պալը ճատտէսինտէ 255 նօմէրօլը Թէրպիէն 66 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը 1 պապ գահվէ տիւքքեանընդն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1500.. պէտելը միւգայէտէսի 1000.—Միրկէօն գարիյէսինտէ Բիւչիյէ Զըզմագ օսգաղը միւքերբեր 2 նօմէրօլը Թէրպիէն 76 զրա 21 բարմագ 1 գըթա արսանընդ պիւթիւնի։

..1000.— Եէնիքէօյտէ Կիւզելճէ Ալի Բայա մահալլէսինտէ Գոբալը Պագգալ օսգաղընսա 2 նօմէրօլը Թէրպիէն 65 զրա պիր գրթա արսանընդ պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5336.—Գալաթասա Արապ ճամիի ճէտիա մահալլէսինտէ խան տերուենինտէ 7 վէ 11 նօմէրօլը Թէրպիէն 116 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղ. քիրալը 2 պապ եէլքենճի մաղազասընընդ ալթմըշարասան 120 ագչէ ԻԹիպարբյա 40 ագչէսի. Մուսթաֆա։

..8016.. պէտելը միւգայէտէսի 4000.—Գասըմ Բայասա ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Սէլ գաբուսը ճատտէսինտէ 22 նօմէրօլը Թէրպիէն 220 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը պիր պապ քէրեսԹեճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմտեն 48 սէհիմի. հաճի Մահմուտ։

..4500.—Զարյուի Քէպիրտէ Զուգուր խան ալթ գաթընսա 1 նօմէրօլը Թէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընդ պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2688.. պէտելը միւգայէտէսի 2687 Պէյիքթաշա Սինան Բաշի Աֆիզ մահալլէսինտէ Խասս Փուրուն ճատտէսինտէ 63 վէ 65 նօմէրօլը Թէրպիէն 48 զրա տիւքքեան արսասընընա 35 նօմէրօլը արսանընդ ըուպ վէ 65 նօմէրօլը արսանընդ սէքիզտէ պիր հիսսէսի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՈՒՅԹԷԼԷԻ

Ամասալա լիմանլարբյա Պաթում, Օսէսա, Տէբասասէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէբասասէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընընա մունթազամ սեյր ու սէֆիյէլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 8ինճի չարշէնպիհ ագչամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խաթընսան։

Ալաֆրանկա յունիսին 5ինճի բազար կիւնիւ «Սիսօն» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յունիսին 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Էգուսթօր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յունիսին 4ինճի ճ.էրթէսի կիւնիւ «Տուռօ» Գարասէնիզտէն։

ՀԱՐԵԼԻՑ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 2ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սասթ 4սէ գաթթան Գուռէթին սիւվար ալ. ուզը «Էգուսթէօր» վաբորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուսա (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտա ազթարմա օլընանագ արը։)

Ալաֆր. յունիսին 9ինճը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4սէ գաթթան . . . նին սիւվար օլաուղը «. . . » վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիասա։

Ալաֆրանկա յունիսին 4ինճի ճ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սասթ 5սէ գաթթան Լըմսնիէնին սիւվար օլարը «Տուռօ» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. յունիսին 6ինճը ճ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սասթ 5սէ գաթթան Պրինդիզին սիւվար օլարը «Սիսօն» վաբորը Օսէսայա։

Գումբանեա՝ ասղուսասան ասղրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմնաբֆէրիրինէ են իլէք սթասիոնարը։ Գէնա ասթ պիւէթ վէբէպիէ։

Ցառնա միւքէմմել մալիսմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյնէլեր՝ Գալաթասա Իսմանանա Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աճէնթէյինինէ մուրաճաաթ իսալ պիւրլեր։

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Բէքինին սիւվար օլարը «Էլ Գահիրա» վաբորը՝ ալաֆր. մայիսին 31ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սասթ 4սէ Իսքէնտերիյէսին Տէբասասէթէ կէլէճէք վէ յունիսին 2ինճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սասթ 3սէ Մարսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսէճէք պիր։

(Տէբասասէթտէն Իզմիրէ գասթր 24 սասթասա վէ քէղա Տէբասասէթտէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնտէ կիսիմէքտէ պիր։)

Վաբորտա էլէքթրիգ ղըյասը՝ պուլընաբրլըզը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուգրա իւզէրինտէքի չարպագ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պասպատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյնէլեր՝ Գալաթասա Բըսթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընսաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպոլսա Վալիտէ Սուլթան խանընսաքի յիպսէյէ միւրաճաաթ իթմէլի պիւրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընընդ խալիս Խսկիլիզ չէլկինէն օլարագ իսալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սաիր պիր խալի մահասասէնաթը օլ սէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տիւնանդն հէր թարաֆընսա պիթիւն ֆամիլիալարը, թէրզիյէր վէ գունսուրարընդար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքաէ պիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիկէ գատար վուգուպալան միւթեատիա սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզէն զիյատ պիրլօմ վէ միատալարա նամլ օմուշ արը։

Շիւպէլէր պիլիմիզ վիլայաթը Շահանէաէ։

Մէզքիւր մաքինալարընդն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունաա [Տօղրու Եօլսա Գալաթա Սէրայընսա Մէքթէպը Սուլթանք գարշըսընսա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընսա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթասա [Թիւնէլին արգասընսա Սինկէր խանընսա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընսա։

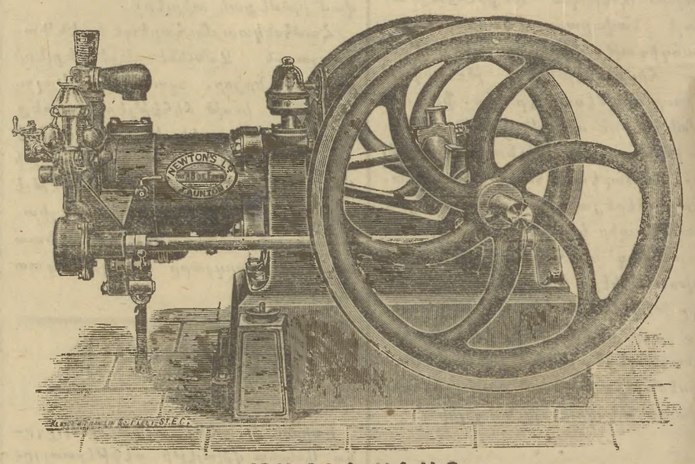
Սուլթան Համամընսա Նօ. 2։

Սթանպօլսա [Սուլթան Պայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընսա Նօ. 13։

Իսկիսուարսա [Զարշը պօյունսա Նօ. 120։

Թագիլիէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանընդ՝ մաքինալարընդ իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընդն իսարէի ումումիլէսի՝ Պէյօղլունաա Տօղրու Եօլսա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզողլու Սերգիս պէյ խանէթինաէ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷԷՍԹՆԱԹԼԷ ԶԹԷԹՆԱԹԼԷ ՆԷՎ ԹՆԿ. ՄԱԼԷ

Իէթրօլ կազ իւէ էն գօլայ սուրէթաէ իշլեր մաքինալար՝ էն էյի վէ էզեմմ օլանէն ուսուզ հինս մաքինալար արը։ Պու մաքինալար՝ էղեմիմէք Պաթում կազը իւէ իշլէթէք իչիւն եարըմըշլար արը։ Պիրաէն եերմի պէշ վէ տահա զիյատ պէկիր գումվէթինաէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկնանէ աճէնթի օլան՝

Սթանպօլսա Սիրքէճիաէ Խօրասանճը խանընսա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՑԷՐԸ Վէ ԷՎԼԱՍԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը արը։

ՏԱՆ ԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

զուակներուն աչքը պայծառութիւնով կը կայանայ. երբ անոնց ալքը կը գունատի մտածմունքի և նեղութեան պատճառ կը լլայ։ Եթէ այսպէս տեսաքացած տղա մը

Հիշերու վայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

22

SCOTT'S EMULSION

տրուի առողջութիւնը շատ մը կը վերադառնայ և մտածմունքը կը դադրի։ Վասնզի Ըսգոթի Բաղադրութիւնն հիւանդութեանց դէմ կը դնէ, և զաղայքը զօրաւոր մեծնալու կ'օգտէ և անոնց աչքերը փայլուն և զուարթ կը պահէ. մինչ

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

պահելու է. Ասիկայ գՀեզ և Ձեր զուակները գիշեր ու ցորեկ ցաւերէ և յուսահատութիւններէ կը փրկէ։ Ուշադիր պէտք է ըլլալ որ չիշը վրան այս նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ է—եթէ կասնէք

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

փոշկուսիթիւն առած կ'ըլլաք։

Բոլոր դեղատուներէն և դեղաշինարաններէն։

Զ. Տ. ԲԱՐԱՍՔԷՎԱՑԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ

ԶԷՑԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբսընը՝ Գալաթասա Քիւչիւք Միւսէթ խան Ն. 60.

Սթանպոլսաքի չիւպէսի՝ Մահմուտ Բաշասա Սարիք խան Ն. 4.

Պիր թագըմ մէվճուտը մուզիրբէյի հավի օլման սաքի վէ խալիս զէյթուն եաղը իւէ սապօն պուլմագ արզուսընսա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէբօյա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։ Ֆիլվագը մէզքիւր մաղազա մահսուլաթընն հասել օլուուղը մահալլեր իւէ տահմի սուրէթաէ միւնասէպաթտա պուլընընդղնան, գէյթին եաղը իւէ սապօնլարընն էն ալէա ճինստէն օլուուղընը թէէմին իթմէք, գէյ սաթընն թօքսան վէ բէրաքէնթէ օլուուղը պէյան օլունսուր։

ՑԻՑԱԹ.—էն ալէա Ալվալըգ եաղը գըյէսի 6½
էթրէմիա վէ Միսիրի » » 6
Կիրիտ սապօնը » 3¾
Ալվալըգ վէ Միսիրի սապօնը » 3½
Միսիրի Ձէնի նէվ » 3¼

Քիլիսէ, մէքթէպ վէ սաիր միւէսսասաթը խայրիյէյէ ալրընա ագոնթօ օլունը։ 100 ղ.սան զիյասէ մալ իչիւնրա խէնկէրէ պիւա մէսարիֆը նագիյէ խանէլերինէ թէսիմ օլունը։ չայէտ միւշթերի մէնինուն գալմագ իսէ՝ կէօնտերիլէն մալլաման կէրի ալընըպ էսմանը թէմամէն իատէ օլունը։ Ֆիլրուսթ օլունան մալլարա մէվճուտ մուզիրբէյի հավի օլաղընը իսպաթ իսէնէ 100 լիրա միւքեֆֆաթ վէրիլիր։ 30—14